

**MEMORANDUM**

**A.107.11**

**REF. 002/2023**

**PARA:** **Arq. Sandra Alarcón**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

**De:** **Lic. Maribell Henríquez**  
Directora de Antropología Cultural

**C.c.:** **Mtra. Johanna Magdalena Marroquín.**  
Jefa Unidad de Inspección, Investigación y Valoración

**ASUNTO:** **Entrega de Expediente sobre Declaratoria a Bien Cultural “Diseño Iconográfico de las Artesanías del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, El Salvador”.**

**FECHA:** 9 de enero de 2023



Con atentos saludos, y a su solicitud electrónica de fecha 5 de enero del corriente año, presento a ud., el expediente sobre la Declaratoria a Bien Cultural “Diseño Iconográfico de las Artesanías del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, El Salvador”, remitido a la DAC, por la Dirección General de Asuntos Jurídicos, el cual contiene los siguientes documentos:

1. Diario Oficial Número 215, Tomo No 437, de fecha 31 de octubre de 2022.
2. Notificación Original de Inicio de fecha 9 de noviembre de 2022, sobre el proceso de declaratoria, firmada por Arq. María Isaura Aráuz, Directora Nacional de Patrimonio Cultural.
3. Copia de Solicitud de fecha 03 de noviembre de 2022, del Licdo. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura, dirigida a Licda. Nilda Verónica Menéndez, Directora Imprenta Nacional, para publicación de la Resolución Interna RD 002/2022.
4. Resolución Interna RD 001/2022 en original.
5. Memorandum en original A 107.11 Ref 006.2022, de Remisión de Expediente por parte de Directora de Antropología Cultural Licda. Maribell Henríquez a Directora Nacional de Patrimonio Cultural Arq. María Isaura Aráuz, con el detalle de documentos que forman dicho expediente.



6. Copia de nota con fecha 7 de abril 2022, sobre viabilidad para el reconocimiento y declaratoria como Bien Cultural, firmada por la Arq. María Isaura Aráuz, Directora Nacional de Patrimonio Cultural y dirigida a los Señores Mesa de Desarrollo a Artesanal de La Palma.
7. Memorandum A 107.11 Ref 038/2020, de fecha 03 de diciembre de 2020, sin firma, sobre Remisión de Opinión Técnica sobre solicitud de declaratoria al diseño iconográfico de La Palma, remitida por Ana María Mata Parducci, Directora de la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial a Arq. María Isaura Aráuz Quijano, Directora Nacional de Patrimonio Cultural.
8. Listados de asistencia de portadores de cultura, de fechas: 31 de agosto, 21 de septiembre, 5 y 12 de octubre, 3 de noviembre del año 2021.
9. Ficha de inventario PCI código SV-ISPCI-TA-CH-202-.0058, firmada y sellada por Johanna Marroquín y Maribell Henríquez, de la DAC, sin firma de Arq. María Isaura Aráuz, Directora Nacional de Patrimonio Cultural.
10. Borrador de Resolución Interna, en copia, emitida por la Dirección de Antropología Cultural.
11. Copia de nota, de fecha 3 de enero de 2022, emitida y firmada por miembros de la Mesa de Artesanos, sobre visto bueno a las Medidas de Protección al Bien Cultural.
12. Copia de nota de fecha 12 de enero 2022, emitida y firmada por Manuel Enrique Castro Huevo, jefe Territorial de Desarrollo Artesanal CEDART La Palma, CONAMYPE/FANTEL, sobre VoBo a las Medidas de Protección al Bien Cultural.
13. Copia de nota, de fecha 28 de septiembre de 2020, remitida por la Mesa de Artesanos de La Palma y otros, a Arq. Irma Flores, Directora Nacional de Patrimonio Cultural y Natural del Ministerio de Cultura, solicitando declarar como Bien Cultural de la Nación, al Diseño iconográfico de las artesanías palmeñas.
14. Fotografías digitalizadas, sobre el proceso de producción artesanal.

Atentamente,





# DIARIO OFICIAL



DIRECTORA: Nilda Verónica Menéndez Gil

TOMO Nº 437

SAN SALVADOR, MARTES 15 DE NOVIEMBRE DE 2022

NUMERO 215

*La Dirección de la Imprenta Nacional hace del conocimiento que toda publicación en el Diario Oficial se procesa por transcripción directa y fiel del original, por consiguiente la institución no se hace responsable por transcripciones cuyos originales lleguen en forma ilegible y/o defectuosa y son de exclusiva responsabilidad de la persona o institución que los presentó. (Arts. 21, 22 y 23 Reglamento de la Imprenta Nacional).*

## SUMARIO

Pág.

### ORGANO LEGISLATIVO

Decretos Nos. 564, 571 y 572.- Se reforma la Ley de Presupuesto 2022, en la parte que corresponde a distintas instituciones del sector público.....

4-35

Decreto No. 567.- Se autoriza al Órgano Ejecutivo en el Ramo de Hacienda, para que por medio de su titular o del funcionario que él designe, suscriba en nombre del Estado y Gobierno de la República de El Salvador, un Contrato de Préstamo con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), préstamo que estará sujeto a determinadas condiciones y estipulaciones.....

36-37

Decreto No. 568.- Se autoriza al Órgano Ejecutivo en el Ramo de Hacienda para que gestione la obtención de recursos por un monto de hasta Cuatrocientos Treinta y Seis Millones Doscientos Cincuenta y Cinco Mil Dólares de los Estados Unidos de América, a través de la emisión y colocación de Títulos Valores de Crédito en el mercado nacional o internacional, o bien por medio de la contratación de préstamos, o por una combinación de dichas opciones, hasta completar el monto que se autoriza por medio del presente decreto.....

38-41

Decreto No. 569.- Se prolonga en todo el territorio nacional, por el término de 30 días, los efectos del Decreto Legislativo No. 333, de fecha 27 de marzo del presente año, por medio del cual se suspendieron las Garantías Constitucionales contenidas en los Arts. 12 incisos 2º, 13 inciso 2º, y 24 de la Constitución de la República.....

42-45

Decreto No. 570.- Se aprueba el Contrato de Préstamo suscrito por el Ministro de Hacienda y por el Representante de la Corporación Andina de Fomento (CAF), denominado "Préstamo Sectorial de Apoyo al Sector Salud de El Salvador en el marco de la pandemia COVID 19".....

46-98

### ORGANO EJECUTIVO

#### MINISTERIO DE GOBERNACIÓN Y DESARROLLO TERRITORIAL

##### RAMO DE GOBERNACIÓN Y DESARROLLO TERRITORIAL

Estatutos de las Iglesias "Profética Pentecostés Sol de Justicia", "Bíblica Bautista El Paraíso" y "Apostólica Efesios 2:20 Fuente de Bendición" y Acuerdos Ejecutivos Nos. 78, 152 y 156, aprobándolos y confiriéndoles el carácter de persona jurídica. .

99-108

#### MINISTERIO DE ECONOMÍA

##### RAMO DE ECONOMÍA

Acuerdos Nos. 1189 y 1283.- Autorización para la ampliación y construcción de un tanque para consumo privado a dos sociedades, respectivamente. ....

109-112



|  | Pág.    |
|--|---------|
| Título Supletorio .....                    | 175-181 |
| Título de Dominio.....                     | 182-183 |
| Sentencia de Nacionalidad.....             | 184-185 |
| Nombre Comercial.....                      | 185-186 |
| Convocatorias.....                         | 186-188 |
| Subasta Pública .....                      | 188     |
| Reposición de Certificados .....           | 188-189 |
| Balance de Liquidación .....               | 190     |
| Título Municipal.....                      | 190     |
| Edicto de Emplazamiento.....               | 191     |
| Marca de Servicios .....                   | 191-192 |
| Marca de Producto.....                     | 193-199 |
| Inmuebles en Estado de Proindivisión ..... | 199-207 |

### DE SEGUNDA PUBLICACION

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Aceptación de Herencia..... | 208-216 |
| Herencia Yacente .....      | 216-217 |
| Título de Propiedad .....   | 217-218 |
| Título Supletorio .....     | 219-220 |
| Título de Dominio.....      | 220     |
| Nombre Comercial.....       | 221     |

|                                    | Pág.    |
|------------------------------------|---------|
| Señal de Publicidad Comercial..... | 221     |
| Convocatorias.....                 | 221-223 |
| Reposición de Certificados .....   | 223     |
| Marca de Servicios .....           | 224-225 |
| Marca de Producto.....             | 225     |

### DE TERCERA PUBLICACION

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Aceptación de Herencia.....      | 226-231 |
| Herencia Yacente .....           | 231-232 |
| Título de Propiedad .....        | 232-233 |
| Título Supletorio .....          | 234-235 |
| Nombre Comercial.....            | 235-236 |
| Reposición de Certificados ..... | 236-237 |
| Título Municipal.....            | 237     |
| Marca de Servicios .....         | 238-239 |
| Marca de Producto.....           | 239-240 |

## SECCION DOCUMENTOS OFICIALES

### MINISTERIO DE CULTURA

Resolución Interna RD-001/2022.- Se reconoce y declara como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las Artesanías del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, El Salvador, como parte del Patrimonio Cultural Inmaterial. .... 241-248



**SECCION DOCUMENTOS OFICIALES****MINISTERIO DE CULTURA****MINISTERIO DE CULTURA****RESOLUCIÓN INTERNA RD 001/2022****RECONOCIMIENTO Y DECLARATORIA COMO BIEN CULTURAL AL DISEÑO  
ICONOGRÁFICO DE LAS ARTESANÍAS DEL MUNICIPIO DE LA PALMA,  
DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, EL SALVADOR.-**

El Ministerio de Cultura,

**CONSIDERANDO:**

- I. Que el municipio de La Palma es reconocido por la producción artesanal con diseños del arte Naif también llamado primitivista e ingenuo, cuyo objetivo es alcanzar con simplicidad una visión del mundo sincera y exenta de artificios. Las características principales del diseño son los contornos bien definidos, la falta de perspectiva, la sensación volumétrica conseguida por medio de un extraordinario colorido, pintura detallista y minuciosa, esta creación fue desarrollada por el artista Fernando Llorc junto a otras personalidades de la plástica salvadoreña como Ricardo Aguilar, Ricardo Álvarez, Julio Medrano y Guillermo Huezo.
- II. Que el diseño iconográfico de las artesanías elaboradas en el municipio de La Palma desarrollado por Fernando Llorc y otros, ha fortalecido la identidad cultural de El Salvador, ya que gracias a su composición, sentimiento y sensibilidad que caracteriza a las artesanías del municipio de La Palma, todos los salvadoreños denotan su orgullo
- III. Que el diseño iconográfico de las artesanías elaboradas en el municipio de La Palma constituye obras de arte, innovadoras, diversificadas, elaboradas a mano y cumpliendo funciones utilitarias y decorativas
- IV. Que desde su origen, la producción artesanal en el municipio de La Palma, se ha constituido como principal actividad económica de la población, representando su principal ingreso familiar a través de autoempleo, empleo tanto fijo o temporal para jóvenes, mujeres y hombres residentes en el territorio.
- V. Que el oficio artesanal en el Municipio de La Palma, conlleva un tiempo histórico incorporado desde el año 1,972, desarrollado en forma continua y adaptándose a las necesidades del mercado
- VI. Que la iconografía artesanal del municipio de La Palma, es implementada en una variedad de materias primas como la madera, textiles, semillas, cuero y otras, a través de técnicas especializadas que forman parte del patrimonio cultural inmaterial de los artesanos y artesanas productores.
- VII. Que los diversos procesos de producción artesanal elaborados en el municipio de La Palma, incluyen una serie de fases implementadas por cada artesano o artesana y que en su producto final se incluye plasmada la iconografía, ya sea en madera, textil, semillas, cuero u otra materia prima. Sus procesos se describen de la siguiente manera:

***Producción en madera:***

Los productos de madera de pino pintados con iconografía tradicional de La Palma son los más representativos del municipio. Inspirados en su entorno y costumbres religiosas; entre sus productos más reconocidos están las cruces, cajas multiusos y apliques de pared.

***Proceso***

- a. ***Aplicación de la carpintería.*** Inicia con la obtención de la materia prima (madera de pino), la cual debe encontrarse seca antes de cortarla en piezas según medida y grosor estipulados para cada producto a elaborar. En esta fase del proceso se utilizan moldes para que los cortes queden uniformes. Para cortarlos



se utiliza la caladora y el router para formar figuras que demandan líneas y curvas, así como para aquellas piezas con "goleado" a la orilla. De cada cuartón, se obtiene en promedio de 4 a 5 piezas, que luego cepillan una a una, de éstas se cortan piezas más pequeñas, para luego, lijarlas y finalmente pegarlas con pegamento blanco y luego dejarlas secar para volverlas a pulir para que sus paredes queden con un mejor acabado. Las piezas obtenidas se les denomina "producto en blanco" y el proceso descrito, tiene una duración promedio de tres horas y son hombres quienes lo realizan.

- b. **Aplicación del diseño iconográfico en producto en blanco.** Es la fase de dibujo de líneas sobre el producto obtenido en la carpintería de los diversos diseños de la iconografía del arte naif, que incluye paisajes, montañas, mujeres, hombres, niños, viviendas, flores, entre otros. El dibujante, utiliza para ello un plumón de punta fina, llamado rapidograf, asimismo y dependiendo de la iconografía solicitada, puede aplicar otra técnica que es la de "tintear" la pieza, o sea, aplica tintura a la orilla de la pieza, que puede ser de diversos colores. En la elaboración del diseño iconográfico, si es en serie o sea que son varias piezas con el mismo diseño, el dibujante utiliza plantillas, caso contrario, aplica la técnica de mano alzada. La labor es realizada por hombres.
- c. **Decorado y pintado.** Esta fase consiste en aplicar la pintura al diseño iconográfico plasmado sobre el producto en blanco, en la mayoría de talleres artesanales utilizan pintura de agua, y otras pinturas especiales como parte de su arte personal. Los pinceles son la herramienta principal tanto para la mezcla de colores como para aplicar la pintura según lo indica el diseño hecho con rapidograf, entre los colores que se aplican se encuentra el blanco, rojo, verde, azul, entre otros, que se convierten en los más tradicionales. Para la aplicación de la pintura, es importante iniciar el pintado con los dibujos más grandes, después los detalles más pequeños, porque ahí depende de los otros colores que se aplicarán. Mujeres son las que realizan esta fase.
- d. **Aplicación del barniz.** Luego de aplicarse la pintura en la pieza o producto y de su secado, debe realizarse la fase de completado, que consiste en trabajar los detalles más finos que tiene la iconografía, por ejemplo, los ojitos de las diversas figuras humanas o animales, los dedos de la mano, entre otros y de ahí, se aplica el barniz reciclado o ecológico, a base de agua, no contiene plomo. Luego del barnizado, se traslada la pieza al área de secado. También son mujeres las que desarrollan esta fase.
- e. **Control de calidad y empaque.** Todo producto que ha cumplido el anterior proceso, se traslada al área de control de calidad y empaque, en donde se revisa para evitar algún defecto, luego se aplican los últimos detalles como es la colocación de herrajes como brochecitos, el sello o las viñetas de identificación de la empresa artesanal. Esta actividad es realizada por los propietarios de la empresa.

### **Producción en tejidos:**

Las piezas textiles son elaboradas exclusivamente por mujeres que viven tanto en la zona urbana como en la zona rural; ellas confeccionan prendas como batas, blusas y vestuario para niños, camisas de hombre, mascarillas, camisetas, vestidos, faldas y pantalones, etc., hechos en manta de algodón blanca, y sobre ellos dibujan con lápiz para luego bordar a mano la diversidad de diseños iconográficos que caracteriza al municipio de La Palma, utilizando hilos de lanas acrílicas y de algodón en algunas ocasiones hilos teñidos con tintes naturales. Algo importante es que se ha retomado la técnica del diseño iconográfico con pintura a mano, plasmado en tela, el cual fue implementado por el grupo de artistas plásticos gestores de esta producción artesanal.

#### **a) Proceso para bordar**

- a.1. **Preparación del patronaje:** Primero se corta la tela de manta y se hace el patronaje.
- a.2. **Confección:** se unen las diversas piezas cortadas con el auxilio de una máquina de coser, para



formar cada pieza descrita anteriormente.

**a.3 Dibujado:** ya confeccionado se diseña el dibujo auxiliado con un lápiz, para ello se aplican las técnicas con uso de plantillas o sin plantillas.

**a.4 Bordado:** Cada producto textil, se borda sobre los dibujos plasmados, utilizando la diversidad de colores disponibles para ello.

**a.5 Curado y lavado:** después de que ya está la prenda bordada, se "cura" la tela manta, o sea se pone en remojo para quitarle la goma que contiene y poderla docilitar. Posteriormente, se lava aplicando lejía y detergente, para obtener una tela de color blanco.

**a.6 Secado y planchado:** Finalmente el producto se seca al sol, en forma natural para luego estirla con el auxilio de una plancha eléctrica, para así, comercializarla.

**b) Proceso para pintar**

**b.1. Confección:** primero se corta la tela, para hacer los patrones. Esto aplica cuando se confeccionan las piezas (algunas veces se usa patrón, algunas artesanas los hacen sin patrón).

**b.2. Adquisición de prendas industriales:** se compra el producto, pueden ser camisas, camisetas etc. Esto aplica cuando son piezas confeccionadas de fábrica

**b.3. Dibujado:** ya confeccionadas y/o compradas las piezas se procede a dibujar

**b.4. Decorado o Pintado:** se pinta el diseño del dibujo, puede ser cualquier estilo, ya sea personalizado o típico. Para estos procesos es importante disponer de un conjunto de pinceles de diferente grosor, pueden ser planos, redondos gordo y redondos finos

**b.5. Secado:** Cuando la pieza está pintada, se debe poner a secar, para efectuar el primer lavado, debe hacerse de manera sutil y luego aplancharlo al revés de donde se encuentra la obra

**Producción en cuero:**

El arte del cuero es una disciplina artística englobada en las artes decorativas. Su característica principal es la utilización del cuero trabajado, procedente de diferentes tipos de ganado. El resto de materiales empleados son los tintes, que se usarán para las decoraciones pictóricas, estos proceden de elementos vegetales y químicos. Los objetos que se trabajan en cuero van de cinturones, bolsos, billeteras, etc. El trabajo en cuero en La Palma se trabaja costurado a mano, no se utiliza máquinas, únicamente el pirógrafo.

**Proceso**

- a. Calado:** en este caso se corta o cala el motivo en el reverso con ayuda de otro cuero o de un cristal: el corte se hace con una cuchilla de afeitar afilada o para mayor seguridad con un cutter
- b. Decorado en color:** se utilizan anilinas alcohol, sulfato de hierro o tintas chinas, si se tiñe la piel con colores lo aconsejable es darle después una mano de cera, dejar que se seque y frotar con un trapo para sacar brillo. El acabado se hace con pasta de zapato. Para decorarlo se utilizan tintas base alcohol más algún tipo de plumones y un lapicero especial para dibujar
- c. Estampado:** la piel se labra con ayuda de troqueles y rebajando los fondos con mateadores
- d. Incisado:** con una cuchilla se rebaja aproximadamente un tercio de la parte del cuero, se utiliza como técnica decorativa en si misma o para delimitar el dibujo en un repujado
- e. Maleado o gofrado:** sobre un fondo mojado dando golpes al mateador con un martillo, se rellena el área con el diseño deseado
- f. Moldeado:** con esta técnica el cuero se trabaja por la flor comprimiéndolo con las herramientas
- g. Mosaico:** por yuxtaposición, retirando la flor de la piel que sirve de base e introduciendo piezas pequeñas que formen un dibujo, o por superposición, embutiendo las piezas sobre una piel en la que se ha calado la parte que forma el dibujo



- h. Pirograbado:** consiste en quemar la superficie del cuerpo con un pirograbador pequeño aparato eléctrico especial que consta de varias puntas intercambiables y diferentes graduaciones de calor que se utiliza como un lápiz sobre el cuero

#### ***Producción en semillas:***

Las semillas más representativas para pintar son las de copinol, los pacunes, semillas de café, lágrimas de san Pedro, semillas de árbol de fuego y pito entre otras, sin embargo, para La Palma, la semilla de copinol es la artesanía que tradicionalmente se trabaja. Con estas semillas se realizan dijes de collares, llaveros nacimientos en miniatura, entre otros.

#### ***Proceso***

- a. Lijado:** primero se lija la semilla para obtener una superficie blanca y lisa, esta sirve de lienzo para dibujar.  
**b. Dibujado.** Se dibujan las figuras en miniatura en la superficie blanca  
**c. Decorado o Pintado:** Luego se pintan las figuras en miniatura inspiradas en el entorno natural y rural del municipio, con la iconografía de La Palma.  
**d. Barnizado:** Luego de pintarlas, se les coloca barniz y una argollita para colgarlo.

VIII. Que las Técnicas artesanales tradicionales utilizadas en el Diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango poseen los siguientes valores:

- **Valor cognitivo – científico** por tratarse de un sistema complejo de conocimientos, resultado de la actividad intelectual en un contexto tradicional, que incluye saberes, prácticas, habilidades e innovaciones reflejadas en la elaboración de piezas con los diseños iconográficos, junto a sus herramientas utilizadas para realizar cada una de las etapas que dan como resultado las piezas artesanales; que, a través del tiempo han sido modificados por la comunidad de artesanos del municipio. Son elementos que aportan al conocimiento universal y enriquecimiento de la cultura nacional y del mundo.
- **Valor tradicional** porque representan para la comunidad de artesanos y el municipio de La Palma una expresión que les distingue, otorgándoles identidad, sentido de continuidad y herencia que se recrea por las generaciones a través de los años, las cuales fueron heredadas de sus antepasados y se continúan transmitiendo a las nuevas generaciones, constituyendo un legado que pervive en la actualidad.
- **Valor simbólico** porque la expresión representa valores, sentimientos y pensamientos que los particulariza y que son compartidos por la comunidad de artesanos, pertenecen a su memoria colectiva y son producto de un proceso colectivo de creatividad e innovación.
- **Valor social** porque existe una expresión organizativa y una estructura social que hace posible la recreación y reproducción de la expresión cultural, que se refleja en los talleres artesanales; por tanto, la comunidad de artesanos, participan como actores activos de la expresión, como portadores de conocimientos, habilidades y prácticas significativas, compartidas

#### **POR TANTO,**

En cumplimiento del artículo 53 de la Constitución de la República el cual reconoce a la cultura como un derecho inherente a la persona humana, por ello establece que es obligación y finalidad principal del Estado la conservación, fomento y difusión de esta.

En cumplimiento del artículo 1 inciso 3, y el artículo 63, ambos de la Constitución de la República de El Salvador, en los que se establece respectivamente que es obligación del Estado asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social; y que la



riqueza artística, histórica y arqueológica del país forman parte del tesoro cultural salvadoreño, el cual se encuentra bajo la salvaguarda del Estado y sujeto a leyes especiales para su conservación.

Así mismo, el artículo 144 del citado cuerpo normativo, regula que los tratados internacionales celebrados por El Salvador con otros Estados o con Organismos Internacionales, constituyen leyes de la República al entrar en vigencia, conforme a las disposiciones del mismo tratado y de esta constitución. La ley no podrá modificar o derogar lo acordado en un Tratado vigente para El Salvador. En caso de conflicto entre el tratado y la ley, prevalecerá el tratado.

Que mediante Decreto Legislativo Número 16, del 07 de junio del año 2012, y publicado en el Diario Oficial número 127, tomo número 396, del 10 de julio del mismo año, se ratificó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la UNESCO, convirtiéndose El Salvador en un Estado parte de la Convención, donde se establece, en su artículo 2, que el Patrimonio Cultural Inmaterial son "los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos, y espacios culturales que le son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este Patrimonio Cultural Inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana". Y se entiende por salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial las medidas encaminadas a garantizar su viabilidad.

Dicha Convención, en su artículo 15, establece que los Estados parte, en el marco de sus actividades de salvaguardia tratarán de lograr una participación lo más amplia posible de las comunidades, los grupos e individuos que recrean, mantienen y transmiten ese patrimonio.

De acuerdo con la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en su artículo 3, inciso tercero, numerales 1 y 2; y artículo 5, en los cuales se establece que las tradiciones y costumbres, se consideran bienes culturales y le corresponde al Ministerio de Cultura identificar, normar, conservar, cautelar, investigar y difundir al patrimonio cultural salvadoreño.

Asimismo, la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en sus artículos 6 y 7, establece que el Estado y las municipalidades están obligadas a velar por el cumplimiento de dicha ley, por lo que los municipios, para los fines de conservación de los bienes culturales de su circunscripción, se atenderán a las normas y técnicas que dicte el Ministerio. En los artículos 19 y 20 de su Reglamento, establecen que los municipios colaborarán con el Ministerio a fin de proteger y conservar los Bienes Culturales situados en su circunscripción para lo cual se atenderán a las resoluciones y medidas adoptadas por el Ministerio a través de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural.

Que la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal, establece en su *Art. 1.-* La presente Ley tiene por objeto fomentar, proteger y desarrollar al sector artesanal, reconociendo como pilar fundamental a la persona dedicada a la producción de artesanías, con énfasis a las personas de origen indígena, y las que con su producción generan identidad y enriquecen el patrimonio cultural y el desarrollo del país. Así mismo en el *Art. 7* establece facilitar mecanismos de coordinación y cooperación interinstitucional para la ejecución de la Política Nacional de Desarrollo del Sector Artesanal entre el Ente Ejecutor y otras Instituciones, según sus competencias afines, también en el *Art. 9.* En los siguientes literales establece: *d)* crear y administrar Centros de Desarrollo Artesanal para el fomento de procesos asociativos, fortalecimiento de las capacidades productivas del sector artesanal, comercialización, formación y capacitación, *literal e)* promover y gestionar la creación de Centros de Abastecimiento de Materia Prima, Maquinaria y Equipo para la producción artesanal, conformados por asociaciones o grupos asociativos vinculados a las mesas de desarrollo artesanal, que faciliten el acceso de estos insumos al sector, *literal o)* promover las diferentes formas de organización y



asociatividad de las personas artesanas y apoyar el desarrollo del sector artesanal; de igual manera, en el **Art. 13.** se estipula que habrá un Registro Nacional del Sector Artesanal, que en adelante se denominará el Registro, el cual estará bajo la dirección de la CONAMYPE; y tendrá como propósito identificar, reconocer, categorizar, clasificar y acreditar a la persona artesana; talleres artesanales y su artesanía, así como a las asociaciones y cooperativas dedicadas a la actividad artesanal, conforme a lo establecido en esta Ley. Para su registro, la persona en el ejercicio de la actividad artesanal, ya sea como aprendiz, persona artesana, o maestro/a artesano/a, deberá proporcionar la información a través de un formulario físico o automatizado, el cual será proporcionado por la CONAMYPE; datos que deberán ser actualizados cuando la persona artesana lo solicite.

**Sobre la acreditación el Art. 15.**—establece que, para la acreditación, las personas naturales y jurídicas en el ejercicio de la actividad artesanal, deberán cumplir como mínimo con los siguientes requisitos: Personas Naturales: a) Ser salvadoreño/a por nacimiento o Centroamericano natural; b) Ejercer su actividad artesanal previamente comprobada; y, c) Tener acceso, disponer o laborar en un taller para la producción artesanal; o realizar su labor artesanal por cuenta propia. La persona jurídica interesada en obtener su acreditación deberá solicitarlo a la CONAMYPE, para lo cual deberá cumplir con los siguientes requisitos: a) Las asociaciones y cooperativas deberán ser salvadoreñas; b) Los miembros que conformen la persona jurídica, en su mayoría deberán ser artesanas o artesanos, previamente comprobado; c) Poseer Escritura de Constitución; d) Contar con los Estatutos, publicados en el Diario Oficial; e) Tener la Credencial vigente del Representante Legal, emitida por la autoridad competente; y, f) Presentar Estados Financieros del último año de su ejercicio, debidamente auditados. Mediante la acreditación, la persona artesana podrá gozar de los beneficios que confieren esta Ley y normas afines. Verificados los requisitos por el Ente Ejecutor, éste le extenderá la acreditación respectiva mediante un documento que lo acredita como tal, el cual será gratuito; su reposición y vigencia será determinada por el Reglamento de esta Ley. **Art. 20.**— El Ente Ejecutor gestionará e implementará asistencia técnica en aspectos específicos, como capacitación a las personas artesanas, que coadyuve al mejoramiento e innovación de sus condiciones productivas de su artesanía y su respectiva comercialización. Las cuales podrán ser proporcionadas por especialistas, maestros artesanos o profesionales en la materia, según sea el caso. Y de acuerdo al **artículo 22** de la misma ley se establece que el Ministerio de Educación (MINED) podrá incluir progresivamente en la currícula abierta o formal, una especialidad enfocada en estudios artesanales. **El art 24** estipula lo relacionado a los incentivos, - El Ente Rector, a través de la Banca Estatal y Privada, deberá gestionar y promover líneas de financiamientos blandos y otros instrumentos financieros destinados a capital de trabajo, mejoras tecnológicas, acceso a materia prima, inteligencia de mercado y diseño de nuevos productos, en beneficio del sector artesanal. Así mismo el **Art. 31** establece que las artesanías de origen nacional serán reconocidas como parte del patrimonio cultural del país, salvaguardando con ello los conocimientos y técnicas inherentes a la artesanía, la cual se transmite generacionalmente, de modo que ésta se siga practicando en las comunidades como forma de expresión de creatividad, tradición e identidad cultural. La Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), en coordinación con el Ministerio de Cultura, impulsarán programas especiales para proteger y salvaguardar las artesanías originarias e identitarias.

La Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial, de acuerdo con el artículo 2, otorga lineamientos al Estado para ordenar el uso del territorio y orientar las inversiones públicas y privadas necesarias para alcanzar el desarrollo sostenible, y normar un espacio intermedio de coordinación entre los niveles de gobierno nacional y local. En sus ámbitos de aplicación para el ordenamiento y desarrollo territorial se incluye, entre otros, la protección y conservación del patrimonio cultural y arqueológico. Bajo el concepto del ordenamiento territorial con un enfoque, entre otros, de desarrollo económico y sociocultural, teniendo como centro el desarrollo y bienestar de la persona humana; y partiendo del desarrollo territorial, como un proceso que propicia la armonía entre el bienestar de la población, el uso del territorio, la conservación y protección de los recursos naturales y de la promoción de las actividades productivas, que tiene como objetivo principal el mejoramiento en la calidad de vida de la población, bajo un enfoque de sostenibilidad.



En uso de las facultades legales conferidas en el artículo 51 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en el que se establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio según sea el caso.

Con base en lo cual, el *Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador*, tanto su práctica como los conocimientos asociados a la misma, que transmitidos de generación en generación y forman parte del corpus identitario de las comunidades del municipio de La Palma, siendo parte integral de su cosmovisión y modo de vida, de forma tal que su ejercicio es inherente a la organización social y su estructura comunitaria. De forma tal que son expresiones culturales amparadas tanto en la normativa expuesta como en la jurisprudencia establecida en el articulado de las ordenanzas municipales en el municipio de La Palma extendida en 2019.

Con base a Decreto Ejecutivo número 1 de fecha 17 de enero de 2018 publicado en el Diario Oficial número 12, tomo número 418, con fecha 18 de enero del 2018, donde se creó el Ministerio de Cultura con todas las competencias y atribuciones, y de su titular.

#### RESUELVE:

Art. 1. - Reconocer y Declarar como Bien Cultural al *Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador* como parte del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Art. 2. - Para la protección, conservación y salvaguardia del Bien Cultural objeto de la presente resolución, se establecen las siguientes medidas de protección:

Los representantes y artesanos y artesanas de La Palma se comprometen a:

- Elegir entre el sector artesanal del municipio de La Palma, un Comité de Protección y Salvaguarda del diseño iconográfico
- Integrar en el Comité de Protección y Salvaguardia a un representante por cada Asociación e Institución del territorio local.

El Ministerio de Cultura se compromete a:

- Declarar como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del Municipio de La Palma, del departamento de Chalatenango, El Salvador
- Coordinar en conjunto con el Gobierno Local acciones vinculadas para la protección del diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango
- Facilitar a la comunidad y a cualquier usuario la información recabada y sistematizada de la información obtenida durante todo el proceso de investigación de la expresión cultural, para el uso que ellos estimen conveniente, sin perjudicar el bien cultural.
- Promover actividades de sensibilización y promoción sobre la importancia, protección y salvaguardia del bien cultural
- Realizar un Taller Introductorio sobre la historia de las artesanías del Municipio de La Palma.
- Elaborar material de divulgación digital para su difusión en los canales analógicos del Ministerio de Cultura y cualquier otro que amerite.
- La Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, a través de la Dirección de Antropología Cultural deberá elaborar documentos digitales sobre la práctica del diseño iconográfico de las artesanías de La Palma, del departamento de Chalatenango

La Alcaldía Municipal de La Palma se comprometen a:

- Propiciar el seguimiento para el cumplimiento de la Ordenanza Municipal si la hubiere, y en el caso de no existir, promover la elaboración de un instrumento jurídico local, para la custodia y protección del bien cultural



- Promover con las autoridades competentes el respeto y protección del Bien Cultural
- Colocar señaléticas informativas y de sensibilización en el municipio para divulgación entre ciudadanos del territorio y foráneos
- Apoyar a los y las artesanas en la promoción y comercialización de sus productos, a través de la organización de ferias locales, mejora de los espacios físicos existentes para la venta local

CONAMYPE se comprometa a:

- Dar a conocer la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal y su aplicación a través del reglamento de la misma.
- Sumarse a las iniciativas que el gobierno local, instituciones del gobierno nacional o la sociedad civil realicen en el municipio, otorgando apoyo técnico para la elaboración y ejecución de estrategias que aseguren la salvaguardia de la expresión de Patrimonio Cultural Inmaterial.
- Desarrollar capacitaciones con temas de fortalecimiento sobre identidad cultural, para que se mantenga en el tiempo la apreciación y valoración del diseño iconográfico.
- Apoyar la organización del sector artesanal para la garantía de los procesos de calidad y diseño que corresponden a los productos artesanales.
- Apoyar a la organización del Comité de Salvaguardia.
- Poner a disposición el Registro Nacional de Artesanos que corresponde al municipio de La Palma, y realizar procesos de registro y verificación en comunidades, colectivos o socios de artesanos productores tanto, el área urbana como rural.
- Implementar la acreditación para el sector artesanal local, mediante la aplicación de la matriz DAM para diferenciar artesanos productores y comerciantes.
- Apoyar para la participación del sector artesanal local en la búsqueda y consolidación de nuevos canales de comercialización para fomentar el desarrollo socioeconómico de los artesanos productores y sus familias.

3. - Las instituciones gubernamentales, nacionales y locales, podrán apoyar a la comunidad de artesanos y portadores de cultura propiciando consultas libres, previas e informadas para el diseño y ejecución de planes, programas o proyectos que favorezcan el desarrollo de la expresión, sin menoscabar la historia y origen del Bien Cultural, las cuales deberán dignificarse y respetarse a fin de propiciar un desarrollo sociocultural y económico local sin poner en riesgo la práctica tradicional.

Art. 4. -La Dirección de Patrimonio Cultural a través de las dependencias que estime conveniente deberá dar seguimiento a las medidas de protección emitidas con el objetivo de proteger y salvaguardar el Bien Cultural.

Art. 5. - La ficha de inventario número *SV-ISPCI-CO-ES-2021-0058* elaborada en diciembre de 2021 por la Dirección de Antropología Cultural forma parte integral de la presente resolución.

La presente Resolución Interna entrará en vigencia el mismo día de su publicación en el Diario Oficial.

Dado en el Ministerio de Cultura, San Salvador a las diez horas del día treinta y uno de octubre de dos mil veintidós.

COMUNÍQUESE.

**MARIEMM EUNICE PLEITEZ QUIÑONEZ**  
**MINISTRA DE CULTURA**

**MARÍA ISaura ARÁUZ QUIJANO**  
**DIRECTORA NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL**





MINISTERIO  
DE CULTURA

A 107 Ref. 0812/2022  
San Salvador, 09 de noviembre de 2022

Señores  
Mesa de Desarrollo Artesanal de La Palma  
Presente.

Se hace de su conocimiento, que este Ministerio a través de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, con base a iniciativa de esa instancia, ha iniciado el proceso de Reconocimiento y Declaratoria como Bien Cultural al Diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango, El Salvador, con base al uso de las facultades conferidas en el Artículo 51 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, LEPPCES, en el que se establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio, según sea el caso.

De acuerdo al Art. 5 del Reglamento de dicha Ley, se hace de su conocimiento dicho proceso. La Resolución Interna entrará en vigencia el mismo día de su publicación en el Diario Oficial; y se dará informe de ello a la Dirección de Registro de Bienes Culturales a través de la Dirección de Antropología Cultural.

Lo anterior en consideración, que el **Diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango, El Salvador** posee valor histórico, simbólico, tradicional y social, que justifican su salvaguardia, por ser una manifestación que se ha transmitido de generación en generación, y por tanto es considerada como un elemento que otorga identidad a la población del municipio, generando un sentido de pertenencia y cohesión social que requieren su protección.

Agradeciendo el valioso apoyo en ese proceso, reciba mi muestra de consideración y estima.

Atentamente.

Recibido

Arq. Maria Isaura Aráuz  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural  
Ministerio de Cultura



Presidenta de la mesa de artesanías  
desarrollo La Palma Chalatenango

C.c. Lic. Luis González, Director General de Asuntos Jurídicos - MICULTURA





MINISTERIO DE CULTURA

San Salvador, 03 de Noviembre de 2022  
Ofic/101.2/026/2022

Licenciada  
Nilda Verónica Menéndez  
Directora  
Imprenta Nacional  
Presente.-

Atentamente, solicito a usted publicar en el Diario Oficial la **RESOLUCIÓN INTERNA RD 001/2022 RECONOCIMIENTO Y DECLARATORIA COMO BIEN CULTURAL AL DISEÑO ICONOGRÁFICO DE LAS ARTESANÍAS DEL MUNICIPIO DE LA PALMA, DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, EL SALVADOR**, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós.-

Agradeceré extenderme certificación de dicha publicación.

Sin otro particular, aprovecho la presente para reiterarle muestras de consideración y estima.

Atentamente,

LUIS GERARDO GONZALEZ CAÑADAS  
DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS JURIDICOS  
MINISTERIO DE CULTURA



D.O. # 215  
T # 437

Fecha 15-NOV-22

Factura: FCMF - Dirección General de Administración (Ministerio de Cultura)

07 NOV. 2022



2 ejemplares





MINISTERIO DE  
GOBERNACIÓN

## Constancia No. 8680

La Infrascrita Jefe del Diario Oficial:

Hace Constar: que la Resolución Interna RD 001/2022, emitido por el Ramo de Cultura, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, aparecerá publicada en el Diario Oficial No. 215, Tomo No. 437, correspondiente al quince de noviembre del corriente año. Salvo caso fortuito o fuerza mayor.

Y a solicitud del Licenciado Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos, Ministerio de Cultura, se extiende la presente Constancia en la DIRECCIÓN DEL DIARIO OFICIAL.

San Salvador, siete de noviembre de dos mil veintidos.



Mercedes Aída Campos de Sánchez  
Jefe del Diario Oficial

ME





## MINISTERIO DE CULTURA



### **RESOLUCIÓN INTERNA RD 001/2022 RECONOCIMIENTO Y DECLARATORIA COMO BIEN CULTURAL AL DISEÑO ICONOGRÁFICO DE LAS ARTESANÍAS DEL MUNICIPIO DE LA PALMA, DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, EL SALVADOR.-**

El Ministerio de Cultura,

#### **CONSIDERANDO:**

- I. Que el municipio de La Palma es reconocido por la producción artesanal con diseños del arte Naif también llamado primitivista e ingenuo, cuyo objetivo es alcanzar con simplicidad una visión del mundo sincera y exenta de artificios. Las características principales del diseño son los contornos bien definidos, la falta de perspectiva, la sensación volumétrica conseguida por medio de un extraordinario colorido, pintura detallista y minuciosa, esta creación fue desarrollada por el artista Fernando Llorc junto a otras personalidades de la plástica salvadoreña como Ricardo Aguilar, Ricardo Álvarez, Julio Medrano y Guillermo Huezos.
- II. Que el diseño iconográfico de las artesanías elaboradas en el municipio de La Palma desarrollado por Fernando Llorc y otros, ha fortalecido la identidad cultural de El Salvador, ya que gracias a su composición, sentimiento y sensibilidad que caracteriza a las artesanías del municipio de La Palma, todos los salvadoreños denotan su orgullo.
- III. Que el diseño iconográfico de las artesanías elaboradas en el municipio de La Palma constituye obras de arte, innovadoras, diversificadas, elaboradas a mano y cumpliendo funciones utilitarias y decorativas.
- IV. Que desde su origen, la producción artesanal en el municipio de La Palma, se ha constituido como principal actividad económica de la población, representando su principal ingreso familiar a través de autoempleo, empleo tanto fijo o temporal para jóvenes, mujeres y hombres residentes en el territorio.
- V. Que el oficio artesanal en el Municipio de La Palma, conlleva un tiempo histórico incorporado desde el año 1,972, desarrollado en forma continua y adaptándose a las necesidades del mercado.
- VI. Que la iconografía artesanal del municipio de La Palma, es implementada en una variedad de materias primas como la madera, textiles, semillas, cuero y otras, a través de técnicas especializadas que forman parte del patrimonio cultural inmaterial de los artesanos y artesanas productores.
- VII. Que los diversos procesos de producción artesanal elaborados en el municipio de La Palma, incluyen una serie de fases implementadas por cada artesano o artesana y que en su producto final se incluye plasmada la iconografía, ya sea en madera, textil, semillas, cuero u otra materia prima. Sus procesos se describen de la siguiente manera:

#### ***Producción en madera:***

Los productos de madera de pino pintados con iconografía tradicional de La Palma son los más representativos del municipio. Inspirados en su entorno y costumbres religiosas; entre sus productos más reconocidos están las cruces, cajas multiusos y apliques de pared.

#### ***Proceso***

- a. ***Aplicación de la carpintería.*** Inicia con la obtención de la materia prima (madera de pino), la cual debe encontrarse seca antes de cortarla en piezas según medida y grosor estipulados para cada producto a elaborar. En esta fase del proceso se utilizan moldes para que los cortes queden uniformes. Para cortarlos





## MINISTERIO DE CULTURA



formar cada pieza descrita anteriormente.

**a.3 Dibujado:** ya confeccionado se diseña el dibujo auxiliado con un lápiz, para ello se aplican las técnicas con uso de plantillas o sin plantillas.

**a.4 Bordado:** Cada producto textil, se borda sobre los dibujos plasmados, utilizando la diversidad de colores disponibles para ello.

**a.5 Curado y lavado:** después de que ya está la prenda bordada, se “cura” la tela manta, o sea se pone en remojo para quitarle la goma que contiene y poderla docilitar. Posteriormente, se lava aplicando lejía y detergente, para obtener una tela de color blanco.

**a.6 Secado y planchado:** Finalmente el producto se seca al sol, en forma natural para luego estirla con el auxilio de una plancha eléctrica, para así, comercializarla.

### b) Proceso para pintar

**b.1. Confección:** primero se corta la tela, para hacer los patrones. Esto aplica cuando se confeccionan las piezas (algunas veces se usa patrón, algunas artesanas los hacen sin patrón).

**b.2. Adquisición de prendas industriales:** se compra el producto, pueden ser camisas, camisetas etc. Esto aplica cuando son piezas confeccionadas de fábrica

**b.3. Dibujado:** ya confeccionadas y/o compradas las piezas se procede a dibujar

**b.4. Decorado o Pintado:** se pinta el diseño del dibujo, puede ser cualquier estilo, ya sea personalizado o típico. Para estos procesos es importante disponer de un conjunto de pinceles de diferente grosor, pueden ser planos, redondos gordo y redondos finos

**b.5. Secado:** Cuando la pieza está pintada, se debe poner a secar, para efectuar el primer lavado, debe hacerse de manera sutil y luego aplancharlo al revés de donde se encuentra la obra

### Producción en cuero:

El arte del cuero es una disciplina artística englobada en las artes decorativas. Su característica principal es la utilización del cuero trabajado, procedente de diferentes tipos de ganado. El resto de materiales empleados son los tintes, que se usarán para las decoraciones pictóricas, estos proceden de elementos vegetales y químicos. Los objetos que se trabajan en cuero van de cinturones, bolsos, billeteras, etc. El trabajo en cuero en La Palma se trabaja costurado a mano, no se utiliza máquinas, únicamente el pirógrafo.

### Proceso

- a. **Calado:** en este caso se corta o cala el motivo en el reverso con ayuda de otro cuero o de un cristal: el corte se hace con una cuchilla de afeitar afilada o para mayor seguridad con un cutter
- b. **Decorado en color:** se utilizan anilinas alcohol, sulfato de hierro o tintas chinas, si se tiñe la piel con colores lo aconsejable es darle después una mano de cera, dejar que se seque y frotar con un trapo para sacar brillo. El acabado se hace con pasta de zapato. Para decorarlo se utilizan tintas base alcohol más algún tipo de plumones y un lapicero especial para dibujar
- c. **Estampado:** la piel se labra con ayuda de troqueles y rebajando los fondos con mateadores
- d. **Incisado:** con una cuchilla se rebaja aproximadamente un tercio de la parte del cuero, se utiliza como técnica decorativa en si misma o para delimitar el dibujo en un repujado
- e. **Maleado o gofrado:** sobre un fondo mojado dando golpes al mateador con un martillo, se rellena el área con el diseño deseado
- f. **Moldeado:** con esta técnica el cuero se trabaja por la flor comprimiéndolo con las herramientas
- g. **Mosaico:** por yuxtaposición, retirando la flor de la piel que sirve de base e introduciendo piezas pequeñas que formen un dibujo, o por superposición, embutiendo las piezas sobre una piel en la que se ha calado la parte que forma el dibujo





## MINISTERIO DE CULTURA

riqueza artística, histórica y arqueológica del país forman parte del tesoro cultural salvadoreño, el cual se encuentra bajo la salvaguarda del Estado y sujeto a leyes especiales para su conservación.

Así mismo, el artículo 144 del citado cuerpo normativo, regula que los tratados internacionales celebrados por El Salvador con otros Estados o con Organismos Internacionales, constituyen leyes de la República al entrar en vigencia, conforme a las disposiciones del mismo tratado y de esta constitución. La ley no podrá modificar o derogar lo acordado en un Tratado vigente para El Salvador. En caso de conflicto entre el tratado y la ley, prevalecerá el tratado.

Que mediante Decreto Legislativo Número 16, del 07 de junio del año 2012, y publicado en el Diario Oficial número 127, tomo número 396, del 10 de julio del mismo año, se ratificó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la UNESCO, convirtiéndose El Salvador en un Estado parte de la Convención, donde se establece, en su artículo 2, que el Patrimonio Cultural Inmaterial son “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos, y espacios culturales que le son inherentes– que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este Patrimonio Cultural Inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana”. Y se entiende por salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial las medidas encaminadas a garantizar su viabilidad.

Dicha Convención, en su artículo 15, establece que los Estados parte, en el marco de sus actividades de salvaguardia tratarán de lograr una participación lo más amplia posible de las comunidades, los grupos e individuos que recrean, mantienen y transmiten ese patrimonio.

De acuerdo con la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en su artículo 3, inciso tercero, numerales 1 y 2; y artículo 5, en los cuales se establece que las tradiciones y costumbres, se consideran bienes culturales y le corresponde al Ministerio de Cultura identificar, normar, conservar, cautelar, investigar y difundir al patrimonio cultural salvadoreño.

Asimismo, la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en sus artículos 6 y 7, establece que el Estado y las municipalidades están obligadas a velar por el cumplimiento de dicha ley, por lo que los municipios, para los fines de conservación de los bienes culturales de su circunscripción, se atenderán a las normas y técnicas que dicte el Ministerio. En los artículos 19 y 20 de su Reglamento, establecen que los municipios colaborarán con el Ministerio a fin de proteger y conservar los Bienes Culturales situados en su circunscripción para lo cual se atenderán a las resoluciones y medidas adoptadas por el Ministerio a través de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural.

Que la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal, establece en su **Art. 1.-** La presente Ley tiene por objeto fomentar, proteger y desarrollar al sector artesanal, reconociendo como pilar fundamental a la persona dedicada a la producción de artesanías, con énfasis a las personas de origen indígena, y las que con su producción generan identidad y enriquecen el patrimonio cultural y el desarrollo del país. Así mismo en el **Art. 7** establece facilitar mecanismos de coordinación y cooperación interinstitucional para la ejecución de la Política Nacional de Desarrollo del Sector Artesanal entre el Ente Ejecutor y otras Instituciones, según sus competencias afines, también en el **Art. 9.** En los siguientes literales establece: **d)** crear y administrar Centros de Desarrollo Artesanal para el fomento de procesos asociativos, fortalecimiento de las capacidades productivas del sector artesanal, comercialización, formación y capacitación, **literal e)** promover y gestionar la creación de Centros de Abastecimiento de Materia Prima, Maquinaria y Equipo para la producción artesanal, conformados por asociaciones o grupos asociativos vinculados a las mesas de desarrollo artesanal, que faciliten el acceso de estos insumos al sector, **literal o)** promover las diferentes formas de organización y





## MINISTERIO DE CULTURA

En uso de las facultades legales conferidas en el artículo 51 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en el que se establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio según sea el caso.

Con base en lo cual, el ***Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador***, tanto su práctica como los conocimientos asociados a la misma, que transmitidos de generación en generación y forman parte del corpus identitario de las comunidades del municipio de La Palma, siendo parte integral de su cosmovisión y modo de vida, de forma tal que su ejercicio es inherente a la organización social y su estructura comunitaria. De forma tal que son expresiones culturales amparadas tanto en la normativa expuesta como en la jurisprudencia establecida en el articulado de las ordenanzas municipales en el municipio de La Palma extendida en 2019.

Con base a Decreto Ejecutivo número 1 de fecha 17 de enero de 2018 publicado en el Diario Oficial número 12, tomo número 418, con fecha 18 de enero del 2018, donde se creó el Ministerio de Cultura con todas las competencias y atribuciones, y de su titular.

### RESUELVE:

Art. 1. - Reconocer y Declarar como Bien Cultural al ***Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador*** como parte del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Art. 2. - Para la protección, conservación y salvaguardia del Bien Cultural objeto de la presente resolución, se establecen las siguientes medidas de protección:

Los representantes y artesanos y artesanas de La Palma se comprometen a:

- Elegir entre el sector artesanal del municipio de La Palma, un Comité de Protección y Salvaguarda del diseño iconográfico
- Integrar en el Comité de Protección y Salvaguardia a un representante por cada Asociación e Institución del territorio local.

El Ministerio de Cultura se compromete a:

- Declarar como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del Municipio de La Palma, del departamento de Chalatenango, El Salvador
- Coordinar en conjunto con el Gobierno Local acciones vinculadas para la protección del diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango
- Facilitar a la comunidad y a cualquier usuario la información recabada y sistematizada de la información obtenida durante todo el proceso de investigación de la expresión cultural, para el uso que ellos estimen conveniente, sin perjudicar el bien cultural.
- Promover actividades de sensibilización y promoción sobre la importancia, protección y salvaguardia del bien cultural
- Realizar un Taller Introductorio sobre la historia de las artesanías del Municipio de La Palma.
- Elaborar material de divulgación digital para su difusión en los canales analógicos del Ministerio de Cultura y cualquier otro que amerite.
- La Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, a través de la Dirección de Antropología Cultural deberá elaborar documentos digitales sobre la práctica del diseño iconográfico de las artesanías de La Palma, del departamento de Chalatenango

La Alcaldía Municipal de La Palma se comprometen a:





## MINISTERIO DE CULTURA

La presente Resolución Interna entrará en vigencia el mismo día de su publicación en el Diario Oficial.

Dado en el Ministerio de Cultura, San Salvador a las diez horas del día treinta y uno de octubre de dos mil veintidós.

COMUNÍQUESE.

  
**MARIEM EUNICE PLEITEZ QUIROZ**  
**MINISTRA DE CULTURA**



  
**MARÍA ISAURA ARÁUZ QUIJANO**  
**DIRECTORA NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL**





MEMORÁNDUM

A 107.11

REF. 006-2022

PARA: Arq. María Isaura Aráuz Q.  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

DE: Licda. Maribell Henríquez  
Directora de Antropología Cultural

FECHA: 17 de enero de 2022



ASUNTO: Remisión de Expediente al RECONOCIMIENTO Y DECLARATORIA  
COMO BIEN CULTURAL A LA ICONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE LA PALMA  
DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, EL SALVADOR.

Con atentos saludos me dirijo a usted para hacer entrega de expediente al *Reconocimiento y Declaratoria como Bien Cultural a la Iconografía del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.*

El expediente está compuesto por los siguientes documentos:

- ✓ Copia de Solicitud de declaratoria de la Mesa de Artesanos a la DNPC no
- ✓ Respuesta a solicitud de parte de la Directora Nacional de Patrimonio Cultural copia
- ✓ Respuesta de Opinión Técnica emitido a DNPC si
- ✓ Lista de asistencia reunión informativa sobre proceso de Declaratoria a Alcaldía Municipal y Mesa de Artesanos de La Palma. copia
- ✓ Lista de asistencia al Taller de Patrimonio Cultural Inmaterial copia
- ✓ Ficha de Inventario SV-ISPCI-TA-Ch-2021-0058 si
- ✓ Propuesta de Resolución Interna ✓ si
- ✓ Nota de aprobación de las medidas de protección por parte de Alcaldía Municipal de La Palma no
- ✓ Nota de aprobación de las medidas de protección por parte de la Mesa de Artesanos de La Palma si pero copia
- ✓ Nota de aprobación de las medidas de protección por parte de CONAMYPE si, pero copia

Atentamente,

|  |
|--|
| MINISTERIO DE CULTURA<br>DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO<br>CULTURAL Y NATURAL<br>CORRESPONDENCIA RECIBIDA |
| Fecha: 18 ENE 2022   |
| Hora: 1:26 pm  |
| Firma: Joaquina  |



**Arqta. Irma Flores**

**Directora Nacional de Patrimonio Cultural y Natural**

**Ministerio de Cultura**

Tenemos el agrado de dirigirnos hacia usted los artesanos miembros de la Mesa de Desarrollo Artesanal de La Palma, quienes somos productores artesanales, de diversos productos tales como artesanías pintadas sobre madera, productos textiles bordados a mano y joyería artesanal a partir de materias primas naturales etc. Todos estos productos tienen una característica distintiva la cual es su iconografía, donde los diseños y formas en la artesanía palmeña aportan un arraigo identitario único en nuestro país. Además de generar valor cultural, histórico, social y económico en nuestra población.

Los artesanos y representantes de la casa de la cultura de La Palma, Alcaldía Municipal y CONAMYPE relacionadas con el proceso iconográfico en la elaboración productos artesanales de La Palma, solicitamos la declaratoria como Bien Cultural de la Nación al diseño iconografía incluyendo todo estilo y forma propia e identitario plasmada artesanías del municipio de La Palma, proceso que ha generado desarrollo socio-económico y cultural en la región a través de varias generaciones.

El 26 de junio del presente año por parte de la Unidad de Patrimonio Cultural Inmaterial del Ministerio de Cultura se nos brindó una charla de sensibilización sobre el proceso de declaratoria sus objetivos y alcances, nosotros como artesanos nos encontramos preocupados por la copia de nuestro diseño identitario a nivel nacional hay municipios donde nuestra iconografía es utilizada por comerciantes que hacen pedidos a diferentes artesanos con diseños y formas muy propias de nuestro municipio, a nivel centroamericano hay comerciantes que exportan producto artesanal de La Palma como productos identitarios propios del lugar o comunidad donde se espera comercializarlo.

Por estas razones consideramos que hay amenazas a nuestra tradición local y creemos que declarar como Bien Cultural al diseño iconografía de las artesanías de La Palma para protegerá nuestros conocimientos heredados por personas



como Fernando Llori y el compromiso comunitario y cultural tuvo con la población palmeña, ya que forman parte del Patrimonio Cultural Inmaterial salvadoreño y ameritan ser declaradas como Bien Cultural de la Nación.

Sobre el contexto que formó la historia del municipio se involucran diferentes sucesos sociales, culturales y políticos que se desarrollaron en El Salvador durante los años 70' tuvieron gran influencia en la vida cotidiana del país, el municipio de La Palma no fue exento de estos cambios propulsando o deteniendo diferentes actividades dentro de la producción artesanal.

Aldo Estrada Quiroz en su entrevista a Salvador Zepeda en el trabajo de investigación o tesis de maestría en Estudios Latinoamericanos titulado: "Arte y Artesanía de La Palma: orígenes y trayectoria de una expresión cultural de El Salvador contemporáneo" en 2004, menciona: Que la historia de La Palma se sabe por la tradición oral. Se dice que La Palma, originalmente estuvo a un kilómetro y medio de donde se encuentra actualmente, en un lugar que le llaman: El Cantar y queda en los márgenes del río Nunuapa, que en náhuatl significa "río silencioso". Fue fundada allá entre 1715 y 1717, pero después hubo un ciclón y destruyó la pequeña aldea, entonces se trasladaron para donde estamos ahora, en ese entonces había muchas palmeras, por eso le cambiaron de "El Palmitar" a "Las Palmas" y después "La Palma", fundado a las márgenes del río los Juntos, que ahora se llama río La Palma. La Palma tiene sus orígenes en la colonia alrededor del siglo XVII, en un inicio su nombre era "La Palmita"; era una aldea asentada en las riberas del río Nunuapa, alrededor de 1882 decidieron trasladarse a otro sitio por razones de seguridad, ya que tenían problemas de con las inundaciones.

La comunidad histórica de La Palma se erigió en pueblo con el nombre de Dulce Nombre de la Palma, en el año de 1815. El presbítero y doctor Isidro Menéndez (1855) dice referente a los orígenes de esta población lo siguiente: "Antes de la independencia era una aldea con muy pocos habitantes, los cuales eran domiciliarios, con los del Rodeo (de San Ignacio), de Citala; más según indica el Alcalde de aquella población, hace 40 años se erigió en pueblo, al cual se agregó después la aldea del Rodeo." Luego de su fundación el municipio de Dulce Nombre de la Palma quedó incorporado, desde su fundación, en el distrito de Tejutla; y perteneció al departamento de San Salvador de 1824 a 1833, al



departamento de Tejutla del 13 de mayo al 21 de octubre de 1833, nuevamente al departamento de San Salvador de 1833 al 1835, al departamento de Cuzcatlán de 1835 a 1855, y al departamento de Chalatenango desde 1855 hasta la actualidad.

Esta zona originalmente fue maya chorti, hubo una incursión del reino de Copán que dominaba hasta las orillas de La Palma y después ellos incursionaron hasta los márgenes del río Lempa. Estamos hablando de veintisiete kilómetros para abajo, y dominaron hasta lo que ahora se conoce como el departamento de Chalatenango."

Por lo expuesto, solicitamos declarar como Bien Cultural de la Nación el diseño iconográfico de las artesanías palmeñas, proceso artesanal donde se involucraron artistas salvadoreños de reconocimiento nacional como Fernando Llori, Carlos Rivera, Alfredo Linares, Oscar Linares, Guillermo Huevo que en conjunto con toda una comunidad de artistas y creadores locales, aportaron al desarrollo de las artesanías como un patrimonio de identidad cultural en el municipio de La Palma.

Muy atentamente, los abajo firmantes.



San Salvador, 07 de abril de 2021  
A 107 Ref. 0114/2021

**Señores**

**Mesa de Desarrollo Artesanal de La Palma**

**Presente.**

Deseándoles éxitos en sus jornadas laborales; salud y bienestar para ustedes y sus familias; hago de su conocimiento que se ha revisado y evaluado su solicitud de declaratoria de Bien Cultural al diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, recibida mediante correo electrónico el día 12 de noviembre de 2020.

La Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial (DPCI), dependencia de esta Dirección Nacional, consideró la Ley Especial para la Protección del Patrimonio Cultural de El Salvador (LEPPCES) y su reglamento; la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, y evaluó la solicitud bajo los criterios establecidos por la DPCI que ayudan a establecer si una expresión puede o no gestionarse bajo los lineamientos del patrimonio cultural inmaterial.

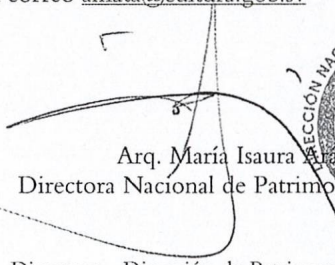
Concluyendo que es viable reconocer y declarar como Bien Cultural al diseño iconográfico de la artesanía del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, sin embargo, es necesario considerar que la denominación pueda ampliarse a las técnicas artesanales tradicionales y no limitarse al diseño iconográfico, lo cual podrá ser analizado en el proceso de documentación.

En ese sentido, la DPCI apoyará en la elaboración de la ficha de inventario y el expediente que sustente la declaratoria de Bien Cultural.

El trabajo que realice la DPCI se deberá realizar en articulación con los solicitantes, en este caso, la Mesa de Artesanos de La Palma, por lo que se les requiere acompañar y asistir al personal en todos los procesos consultivos y de trabajo de campo durante las fases de documentación; para tal efecto, se hará un plan de trabajo entre las partes al inicio del proceso, el cual se prevé comenzar en agosto de 2021 de acuerdo al Plan Operativo Anual de dicha dirección.

La Lic. Ana Mata Parducci, encargada de la DPCI, se contactará con ustedes para coordinar el trabajo a realizarse o puede comunicarse con ella, al correo [amata@cultura.gob.sv](mailto:amata@cultura.gob.sv)

Atentamente,

Arq. María Isaura   
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Ana María Mata Parducci, Directora – Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial





MINISTERIO  
DE CULTURA

MEMORÁNDUM

A 107.11

Ref. 038/2020

Para: Arq. María Isaura Arauz Quijano  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

De: Ana María Mata Parducci  
Directora de la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial

Fecha: 03 de diciembre de 2020

Asunto: **Remisión de opinión técnica sobre solicitud de declaratoria al diseño iconográfico de La Palma**

---

Con atentos saludos se expone la opinión técnica sobre la solicitud de declaratoria de Bien Cultural a iniciativa de la Mesa de Artesanos de La Palma, dirigida a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural con fecha 12 de noviembre mediante correo electrónico y con copia a la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial.

Atentamente,



### Opinión técnica

#### **Iniciativa declaratoria como Bien Cultural de El Salvador al diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango.**

San Salvador, 27 de noviembre de 2020.

De acuerdo con la solicitud de declaratoria de Bien Cultural al diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, a iniciativa de artesanos miembros de la Mesa de Desarrollo Artesanal de La Palma, enviada por correo electrónico a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, con copia a la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial (DPCI) el día 12 de noviembre, el personal de la DPCI revisó la nota de solicitud y bibliografía relacionada. A razón de lo cual se expone lo que sigue:

#### Considerando

- I. Que los Bienes Culturales de carácter inmaterial que conforman el Patrimonio Cultural, de acuerdo con la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador (LEPPCES), destacan: 1) La lengua náhuat y las demás autóctonas, así como las tradiciones y costumbres; y 2) Las técnicas y el producto artesanal tradicional, de acuerdo con el artículo 3 de dicho cuerpo normativo.
- II. Que el artículo 51 de la LEPPCES establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio según sea el caso.
- III. Que una Declaratoria como Bien Cultural determina que dicho elemento queda cobijado por un régimen especial de protección o salvaguardia, para lo cual en el caso de las expresiones del PCI requieren de un proyecto o plan específico, el cual deberá ser diseñado y ejecutado con la participación más amplia posible de las comunidades y grupos que sustentan dicha expresión cultural como lo establece la Convención 2003 de la Unesco.
- IV. Que mediante Decreto Legislativo N° 16 del 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial No 127, tomo 396 del 10 de julio del mismo año, se ratificó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, convirtiéndose, en un instrumento legal de carácter internacional con aplicación nacional.
- V. Que la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003, en su artículo 2 numeral 1, establece que el PCI está conformado por: “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes– que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana.” Siendo los ámbitos del PCI los siguientes: tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio siguientes; artes del espectáculo; usos sociales, rituales y actos festivos; conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo; técnicas artesanales tradicionales.
- VI. Que cualquier intervención o gestión que se haga del PCI, deberá realizarse con la participación más amplia posible de las comunidades de acuerdo a los artículos 11 y 15 de la Convención 2003 de la



UNESCO y el capítulo III, numerales del 79 al 81, 85 y 86 de las Directrices Operativas establecidas y adoptadas para la implementación de dicha convención.

En virtud de lo anterior, se evaluó la expresión cultural en base a los criterios establecidos por la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial (DPCI) que ayudan a establecer si una expresión puede o no gestionarse bajo los lineamientos del patrimonio cultural inmaterial. **Sin embargo, se amplió la definición a la técnica artesanal aplicada para la creación de la artesanía tradicional de La Palma, en concordancia con los ámbitos de la Convención para la salvaguardia del PCI de 2003 de la Unesco, y no solamente del diseño iconográfico artesanal, quedando la evaluación como sigue:**

- **Criterio de definición:** Las técnicas artesanales cumple de acuerdo con el sentido y concepto que establece la Convención 2003, al estar conformado por un conjunto de conocimientos, habilidades y prácticas, recreado por un colectivo de artesanos que han heredado los conocimientos a través de diferentes generaciones.
- **Criterio de pervivencia en el tiempo:** Las técnicas artesanales constituyen una serie de conocimientos que han sido transmitidos de generación en generación a través de la tradición oral y la práctica. Según datos bibliográficos esta expresión cultural tiene su génesis a finales de la década de 1980, donde se considera que la guerra supuso un periodo prospero para la artesanía de La Palma, estableciendo el inicio del proceso artesanal por el artista salvadoreño Fernando Llort. Entre 1986 y 1990, el número de talleres creció de unos 20 hasta más de 100, fue su apogeo; y había establecimientos de distintos tamaños, con variedad de calidad y formas de producción. Los talleres pequeños funcionaban, principalmente, con mano de obra familiar (especialmente niños) y una mínima cantidad de trabajadores externos; los más grandes implementaron una mayor división del proceso de producción con trabajadores remunerados de la comunidad.
- **Criterio de identidad:** La artesanía tradicional es distintiva por su iconografía, constituyéndose como parte de su patrimonio cultural local, historia y memoria colectiva, otorgándole un sentido de continuidad desde el pasado hacia el presente. Los diseños, técnicas y formas en la artesanía palmeña aportan un arraigo identitario único en el país. Además, otorga sentido de identidad para sus habitantes, ya que este proceso artesanal está vinculado con la historia comunitaria.
- **Criterio de colectividad:** El proceso artesanal que conlleva la aplicación de las técnicas iconográficas genera una organización entre los artesanos locales que hacen posible la reproducción creativa y colectiva de los conocimientos, reflejándose en los talleres artesanales, en los productos artesanales pintados sobre madera, productos textiles bordados a mano y joyería artesanal, a partir de materias primas naturales y en la generación de fuentes de trabajo.
- **Criterio de significación social:** La técnica artesanal aplicada al desarrollo de la artesanía tradicional otorga a la comunidad local cohesión social. Dicha actividad artesanal ha marcado durante varios años una importancia en la economía local, siendo uno de los principales rubros de ingresos para los artesanos de la comunidad. Así como también se ha convertido en una marca artesanal insignia del país.
- **Criterio de respeto a la diversidad:** La técnica con la cual se ejecuta la elaboración de la artesanía tradicional ayuda a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana, sin menoscabar o menospreciar las expresiones de otras culturas u otras expresiones del territorio



nacional. Los artesanos son los portadores de conocimientos, habilidades y prácticas como actores activos en la expresión cultural.

- **Criterio ético:** Estas técnicas artesanales no atentan contra los Derechos Humanos y/o Derechos Culturales de otras comunidades. Así como tampoco, atenta contra los Derechos de autor/colectivo que se desarrollan en otros procesos artesanales tradicionales, donde sus diseños, formas y colores aportan particularidad a través de su expresión cultural artesanal.

Por tanto:

A partir de lo anterior, **se concluye que es viable reconocer y declarar como Bien Cultural al diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango**, sin embargo, es necesario considerar lo siguiente:

1) La denominación del reconocimiento y declaratoria como Bien Cultural deberá reconsiderarse, en el sentido de ampliar la declaratoria a las técnicas artesanales tradicionales y no limitarse solamente al diseño iconográfico, ya que las técnicas son las que materializan los conocimientos a través de las manos de los artesanos cuando imprimen su destreza creativa utilizando una serie de materiales naturales y no naturales hasta la creación de una artesanía.

2) La Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial (DPCI) podrá elaborar la ficha de inventario y el expediente que sustente la declaratoria de Bien Cultural, y planificará la actividad en el Plan Operativo Anual del 2021 dependiendo de la carga laboral restante. El trabajo que realice la DPCI se deberá realizar en articulación con los solicitantes, en este caso, la Mesa de Artesanos de La Palma, a quienes se les requiere acompañar y asistir al personal de la DPCI en todos los procesos consultivos y de trabajo de campo durante las fases de documentación; para tal efecto, se hará un plan de trabajo entre las partes al inicio del proceso.

**Realizó: Lic. Astrid Francia**

Jefa Unidad de Educación y Divulgación  
Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial

**Revisó: Lic. Ana María Mata Parducci**

Directora  
Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial



LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

ACTIVIDAD: Reunión con mesa de Desarrollo Artesanal para informar sobre proceso declaratorio.

FECHA: Miércoles 26 junio 2019 LUGAR: Cedart La Palma, Chalatenango HORA: 9:00 am

RESPONSABLES: Astid Francia

|     | NOMBRE | ORGANIZACIÓN O INSTITUCIÓN A LA QUE REPRESENTA O LUGAR DE RESIDENCIA | CONTACTO (correo electrónico o móvil) | EDAD | SEXO F / M | FIRMA |
|-----|--------|--|---------------------------------------|------|------------|-------|
| 1.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 2.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 3.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 4.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 5.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 6.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 7.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 8.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 9.  |        |  |                                       |      |            |       |
| 10. |        |  |                                       |      |            |       |
| 11. |        |  |                                       |      |            |       |





MINISTERIO  
DE CULTURA

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural. Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial

Listado de asistencia

Actividad: Reunión de Información Declaratoria Lugar: Alcaldía La Palma, Chalatenango

Fecha: 31 de agosto 2021 hora: 10:00 am Responsables: Astrid Francia y Johanna Morroquin

| No | Nombre | Institucion o lugar de residencia | Edad | Sexo | Firma |
|----|--------|-----------------------------------|------|------|-------|
| 1  |        |                                   |      |      |       |
| 2  |        |                                   |      |      |       |
| 3  |        |                                   |      |      |       |
| 4  |        |                                   |      |      |       |
| 5  |        |                                   |      |      |       |
| 6  |        |                                   |      |      |       |
| 7  |        |                                   |      |      |       |
| 8  |        |                                   |      |      |       |
| 9  |        |                                   |      |      |       |
| 10 |        |                                   |      |      |       |
| 11 |        |                                   |      |      |       |
| 12 |        |                                   |      |      |       |
| 13 |        |                                   |      |      |       |





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

ACTIVIDAD: Taller “El Patrimonio Cultural Inmaterial y el proceso de Declaratoria como Bien Cultural a expresiones culturales”

FECHA: martes 21 de septiembre de 2021 LUGAR: Centro de capacitaciones de la Alcaldía Municipal de La Palma HORA: 09:00am

RESPONSABLES: Astrid Francia, Johanna Marroquín y Maribell Henríquez

|    | NOMBRE | Ocupación u oficio (artesano, agricultor, maestro, líder, lideresa, etc) | NÚMERO DE TELÉFONO | DIRECCIÓN | EDAD | SEXO F / M | FIRMA |
|----|--------|--|--------------------|-----------|------|------------|-------|
| 1. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 2. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 3. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 4. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 5. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 6. |        |  |                    |           |      |            |       |





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

|     |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|
|     |  |  |  |  |  |  |
| 7.  |  |  |  |  |  |  |
| 8.  |  |  |  |  |  |  |
| 9.  |  |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |  |
| 11. |  |  |  |  |  |  |
| 12. |  |  |  |  |  |  |
| 13. |  |  |  |  |  |  |

Dirección de Antropología Cultural  
Unidad de Educación y Divulgación  
Teléfonos (503) 2243-3750  
[www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

|     |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|--|
|     |  |  |  |  |  |  |  |
| 14. |  |  |  |  |  |  |  |
| 15. |  |  |  |  |  |  |  |
| 16. |  |  |  |  |  |  |  |
| 17. |  |  |  |  |  |  |  |
| 18. |  |  |  |  |  |  |  |
| 19. |  |  |  |  |  |  |  |
| 20. |  |  |  |  |  |  |  |



LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

ACTIVIDAD: Taller "El Patrimonio Cultural Inmaterial y el proceso de Declaratoria como Bien Cultural a expresiones culturales"

FECHA: martes 5 de octubre de 2021. LUGAR: Centro de capacitaciones de la Alcaldía Municipal de La Palma. HORA: 09:00am

RESPONSABLES: Astrid Francia, Johanna Marroquín

|    | NOMBRE | Ocupación u oficio (artesano, agricultor, maestro, líder, lideresa, etc) | NÚMERO DE TELÉFONO | DIRECCIÓN | EDAD | SEXO F / M | FIRMA |
|----|--------|--|--------------------|-----------|------|------------|-------|
| 1. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 2. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 3. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 4. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 5. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 6. |        |  |                    |           |      |            |       |



LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

|     |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|
|     |  |  |  |  |  |  |
| 7.  |  |  |  |  |  |  |
| 8.  |  |  |  |  |  |  |
| 9.  |  |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |  |
| 11. |  |  |  |  |  |  |
| 12. |  |  |  |  |  |  |
| 13. |  |  |  |  |  |  |





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

|     |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|--|
|     |  |  |  |  |  |  |  |
| 14. |  |  |  |  |  |  |  |
| 15. |  |  |  |  |  |  |  |





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

ACTIVIDAD: Sesión3. Taller “El Patrimonio Cultural Inmaterial y el proceso de Declaratoria como Bien Cultural a expresiones culturales”

FECHA: martes 12 de octubre de 2021 LUGAR: Centro de capacitaciones de la Alcaldía Municipal de La Palma HORA: 08:30am

RESPONSABLES: Astrid Francia, Johanna Marroquín

|    | NOMBRE | Ocupación u oficio (artesano, agricultor, maestro, líder, lideresa, etc) | NÚMERO DE TELÉFONO | DIRECCIÓN | EDAD | SEXO F / M | FIRMA |
|----|--------|--|--------------------|-----------|------|------------|-------|
| 1. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 2. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 3. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 4. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 5. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 6. |        |  |                    |           |      |            |       |



| 7.  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| 8.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |  |  |
| 11. |  |  |  |  |  |  |  |
| 12. |  |  |  |  |  |  |  |
| 13. |  |  |  |  |  |  |  |





LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

ACTIVIDAD: Sesión 4. Grupo focal y firma de acta de Consentimiento para medidas de salvaguardia de la declaratoria a las técnicas iconográficas de La Palma.

FECHA: 3 noviembre 2021 LUGAR: CEDART, La Palma, Alcaldía Municipal, La Palma, HORA: 08:30am  
RESPONSABLES: Johanna Marroquín, Astrid Francia.

|    | NOMBRE | Ocupación u oficio (artesano, agricultor, maestro, líder, lideresa, etc) | NÚMERO DE TELÉFONO | DIRECCIÓN | EDAD | SEXO F / M | FIRMA |
|----|--------|--|--------------------|-----------|------|------------|-------|
| 1. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 2. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 3. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 4. |        |  |                    |           |      |            |       |
| 5. |        |  |                    |           |      |            |       |



LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

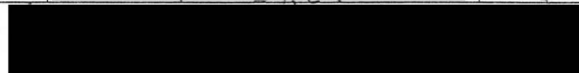
|     |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| 6.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9.  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |  |  |
| 11. |  |  |  |  |  |  |  |
| 12. |  |  |  |  |  |  |  |






LISTADO DE ASISTENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
DIRECCIÓN DE ANTROPOLOGÍA CULTURAL

|     |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|
| 13. |  |  |  |  |  |  |
| 14. |  |  |  |  |  |  |
| ✓   |  |  |  |  |  |  |
| 15. |  |  |  |  |  |  |
| ✓   |  |  |  |  |  |  |
| 16. |  |  |  |  |  |  |
| 17. |  |  |  |  |  |  |
| ✓   |  |  |  |  |  |  |
| 18. |  |  |  |  |  |  |
| ✓   |  |  |  |  |  |  |
| 19. |  |  |  |  |  |  |



|  |   |  |
|--|---|--|
| <br><b>GOBIERNO DE EL SALVADOR</b><br><b>MINISTERIO DE CULTURA</b><br><b>Dirección Nacional de Patrimonio Cultural</b><br><b>Dirección de Antropología Cultural</b> | <b>Código</b><br><b>Ficha de Inventario PCI</b> |  |
|  | <b>SV-ISPCI-TA-CH-2021-0058</b>                 |  |

| I. DATOS GENERALES |              |  |                  |       |
|--------------------|--------------|--|------------------|-------|
| Zona               | Departamento | Municipio  | Nombre Localidad |       |
|                    |              |  | Urbana           | Rural |
| Central            | Chalatenango | La Palma   | Ciudad La Palma  |       |
| Dirección:         |              | Desde la capital San Salvador, 88 kms. al norte, sobre Carretera Troncal del Norte |                  |       |

| Latitud          | Longitud  |
|------------------|---|
| Latitud: 14.3167 | Longitud: -89.1667 14° 19' 0" Norte, 89° 10' 0" Oeste |

| II. FOTOGRAFÍA REFERENCIAL  |  |
|---|--|
| <br>001   | <br>002 |
| <b>Descripción de la fotografía:</b><br>001. Dibujando el diseño de la iconografía, utilizando madera como materia prima en la que, el artesano delinea diversas figuras, a mano alzada, auxiliado con rapidograf, que además se aplica en textiles, cuero, semillas.<br>002. Cuando la pieza está diseñada, se procede a la decoración con pintura de agua, auxiliándose de pinceles para ello. Los colores utilizados son los primarios, que a su vez se mezclan para obtener otros colores secundarios brillantes. Los diseños son figuras humanas de hombres y mujeres campesinas, fauna nativa como cusucos o armadillos, además de aves de corral, pájaros, generalmente el sol como un astro principal y en cuanto a la flora y orografía, semejan montañas y nubes. |  |
| <b>Código de la fotografía:</b><br>DAC-Ch-LP-TAT-DI-001-2021<br>DAC-Ch-LP-TAT-DI-002-2021   |  |

| III. DATOS DE IDENTIFICACION   |  |
|--|--|
| <b>Denominación:</b><br>Diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma, Departamento de Chalatenango, El Salvador.                                      |  |
| <b>Grupo Social:</b> Mestizo   | <b>Lengua:</b> Español   |
| <b>Ámbito:</b> Técnicas Artesanales Tradicionales  |  |
| <b>Subámbito:</b>  | <b>Detalle del subámbito:</b>  |
| Diseño iconográfico implementado sobre los productos artesanales elaborados con materias primas como la madera, textil en manta, semillas, cuero, hojalata, entre otros. | Conjunto de imágenes con características comunes de la campiña salvadoreña que incluye figuras humanas de hombres y mujeres campesinas, orografía, vivienda, astros, fauna como aves de corral, pájaros, cusucos o armadillos entre otros; flora como árboles, flores y otros, que se plasman sobre diversas materias primas como la madera, textil, semillas, cuero, utilizando pintura y pinceles. |





### Breve reseña

Según los comentarios de los artesanos de La Palma, muchos coinciden que esta práctica de elaborar artesanías con la técnica Naif inició en la década de los 70, específicamente en 1973, cuando llegaron a ese pueblo, seis jóvenes entre los que sobresalían Fernando Llort.

En esos años, la artesanía de La Palma se comercializaba en ferias ambulantes y pequeñas tiendas de artesanías del país, especialmente de San Salvador, sin embargo, a raíz del conflicto armado interno de los 80, dichas artesanías tuvieron una alta demanda en los Comités de Solidaridad con el pueblo salvadoreño que proliferaron en Europa, algunos países africanos y en el norte, centro y sur América. Dichos comités, se convirtieron en importantes redes de distribución hasta llevar la iconografía de la artesanía de un pueblo, con esperanza de vivir con justicia y paz. Así, creció la demanda y con ello, los volúmenes de producción y comercialización. Una nueva generación de artesanos emergió, al forjarse en el oficio.

Según el blog de la tienda de artesanías Nahanche, en La Palma (la cooperativa) enseñó a los lugareños a dibujar y a pintar utilizando colores vibrantes y figuras geométricas muy características de su estilo para representar escenas inspiradas en la naturaleza, la vida cotidiana y las tradiciones cristianas del pueblo salvadoreño. En ese centro de artesanías dio origen al denominado «estilo palmeño». Este se caracteriza fundamentalmente por usar como materia prima la semilla de copinol, fruto en forma de vaina que una vez seco puede decorarse con pintura brillante y dibujos abstractos, con motivos de la vida cotidiana.

### IV. DESCRIPCIÓN DE LA MANIFESTACIÓN

#### Aplicación del diseño iconográfico.

En cada uno de los procesos artesanales en los que se utiliza la técnica naif, los artesanos de La Palma particularizan según los diseños, que van desde sus inicios con la semilla de copinol y ha transitado a otras materias primas. Se detallan cuatro procesos de producción artesanal, en materias primas como la madera, bordados y pintados en textiles, semillas y cuero, referidos por igual número de artesanos que se entrevistaron, siendo los siguientes

**4.1. Proceso de producción en madera:** Los productos de madera de pino pintados con iconografía tradicional de La Palma son los más representativos del municipio. Inspirados en su entorno y costumbres religiosas; entre sus productos más reconocidos están las cruces, cajas multiusos y apliques de pared.

- a. **Aplicación de la carpintería.** Inicia con la obtención en la localidad, de la materia prima que son cuarterones de madera de pino, la cual debe encontrarse seca antes de cortarla en piezas con la sierra eléctrica, según medida y grosor estipulados para cada producto a elaborar, en esta fase del proceso se utilizan moldes para que los cortes queden uniformes. Además, utilizan la caladora, para cortar figuras que demandan líneas y curvas y también el Router, para aquellas piezas con “goleado” a la orilla y hasta una cuchilla para devastar la orilla. De cada cuartón, se obtiene en promedio de 4 a 5 piezas, que luego cepillan una a una, de éstas se cortan piezas más pequeñas, para luego, lijarlas y finalmente pegarlas con pegamento blanco y se deja secar, para volverla a pulir para que las paredes de la pieza queden con un mejor acabado. Las piezas obtenidas se les denomina “producto en blanco” y el proceso descrito, tiene una duración promedio de tres horas y son hombres quienes lo realizan.
- b. **Aplicación del diseño iconográfico en producto en blanco.** Es la fase de dibujo de líneas sobre el producto obtenido en la carpintería, de los diversos diseños de la iconografía del arte naif, que incluye paisajes, montañas, mujeres, hombres, niños, viviendas, flores, entre otros. El dibujante, utiliza para ello un plumón de punta fina, llamado rapidograf, asimismo y dependiendo de la iconografía solicitada, puede aplicar otra técnica que es la de “tintear” la pieza, o sea, aplica tinte a la orilla de la pieza, que puede ser de diversos colores. En la elaboración del diseño iconográfico, si es en serie o sea que son varias piezas con el mismo diseño, el dibujante utiliza plantillas, caso contrario, aplica la técnica de mano alzada. La labor es realizada por hombres.
- c. **Decorado y pintado.** Esta fase consiste en aplicar la pintura al diseño iconográfico plasmado sobre el producto en blanco, en la mayoría de talleres artesanales utilizan pintura de agua, y otras pinturas especiales como parte de su arte personal. Los pinceles son la herramienta principal tanto para la mezcla de colores como para aplicar la pintura según lo indica el diseño hecho con rapidograf, entre los colores que se aplican se encuentra el blanco, rojo, verde, azul, entre otros, que se convierten en los más tradicionales. Un elemento importante es que “para que la pintura quede un poco diluida se le agrega un poquito de agua, pero ello cuesta más que seque la pieza”. Para la aplicación de la pintura, es importante iniciar el pintado con los dibujos más grandes, después los detalles más pequeños, porque ahí depende de los otros colores que se aplicarán. Mujeres son las que realizan esta fase.
- d. **Aplicación del barniz.** Luego de aplicarse la pintura en la pieza o producto y de su secado, debe realizarse la fase de completado, que consiste en trabajar los detalles más finos que tiene la iconografía, por ejemplo, los ojitos de las diversas figuras humanas o animales, los dedos de la mano, entre otros y de ahí, se aplica el barniz reciclado o ecológico, a base de agua, no contiene plomo. Luego del barnizado, se traslada la pieza al área de secado. También son mujeres las que desarrollan esta fase.
- e. **Control de calidad y empaque.** Todo producto que ha cumplido el anterior proceso, se traslada al área de





|   |
|---|
| <p>control de calidad y empaque, en donde se revisa para evitar algún defecto, luego se aplican los últimos detalles como es la colocación de herrajes como brochecitos, el sello o las viñetas de identificación de la empresa artesanal. Esta actividad es realizada por los propietarios de la empresa.</p> <p><b>4.2. Proceso de producción en textil:</b> las piezas textiles son elaboradas exclusivamente por mujeres que viven tanto en la zona urbana como en la rural; ellas confeccionan prendas como batas, blusas y vestuario para niños, camisas de hombre, mascarillas, camisetas, vestidos, faldas y pantalones, etc., hechos en manta de algodón blanca, y sobre ellos dibujan con lápiz para luego bordar a mano la diversidad de diseños iconográficos que caracteriza al municipio de La Palma, utilizando hilos de lanas acrílicas y de algodón en algunas ocasiones hilos teñidos con tintes naturales. Algo importante es que se ha retomado la técnica del diseño iconográfico con pintura a mano, plasmado en tela, el cual fue implementado por el grupo de artistas plásticos gestores de esta producción artesanal.</p> <p><b>a. Proceso para bordar:</b></p> <p><b>a.1. Preparación del patronaje:</b> Primero se corta la tela de manta y se hace el patronaje.</p> <p><b>a.2. Confección:</b> se unen las diversas piezas cortadas con el auxilio de una máquina de coser, para formar cada pieza descrita anteriormente.</p> <p><b>a.3 Dibujado:</b> ya confeccionado se diseña el dibujo auxiliado con un lápiz, para ello se aplican las técnicas con uso de plantillas o sin plantillas.</p> <p><b>a.4 Bordado:</b> Cada producto textil, se borda sobre los dibujos plasmados, utilizando la diversidad de colores disponibles para ello.</p> <p><b>a.5 Curado y lavado:</b> después de que ya está la prenda bordada, se “cura” la tela manta, o sea se pone en remojo para quitarle la goma que contiene y poderla docilitar. Posteriormente, se lava aplicando lejía y detergente, para obtener una tela de color blanco.</p> <p><b>a.6 Secado y planchado:</b> Finalmente el producto se seca al sol, en forma natural y después se pone a secar para luego estirla con el auxilio de una plancha eléctrica, para así, comercializarla.</p> <p><b>b. Proceso para pintar</b></p> <p><b>b.1. Confección:</b> primero se corta la tela, para hacer los patrones. Esto aplica cuando se confeccionan las piezas (algunas veces se usa patrón, algunas artesanas los hacen sin patrón).</p> <p><b>b.2. Adquisición de prendas industriales:</b> se compra el producto, pueden ser camisas, camisetas etc. Esto aplica cuando son piezas confeccionadas de fabrica</p> <p><b>b.3. Dibujado:</b> ya confeccionadas y/o compradas las piezas se procede a dibujar</p> <p><b>b.4. Decorado o Pintado:</b> se pinta el diseño del dibujo, puede ser cualquier estilo, ya sea personalizado o típico. Para estos procesos es importante disponer de un conjunto de pinceles de diferente grosor, pueden ser planos, redondos gordo y redondos finos</p> <p><b>b.5. Secado:</b> Cuando la pieza está pintada, se debe poner a secar, para efectuar el primer lavado, debe hacerse de manera sutil y luego aplancharlo al revés de donde se encuentra la obra</p> <p>Todo el proceso de bordar y pintar una pieza dura varias horas, algunas artesanas utilizan los diseños de la iconografía de La Palma y otros solo flores. Las artesanas mencionan que se adaptan al gusto del cliente. Los materiales (telas) que utilizan son el yute, la manta blanca, la manta cruda, lonas y otros tipos de telas en la que bordan y pintan. Cualquier prenda textil se puede confeccionar, tanto bordar como pintar, pero, los materiales se trabajan diferentes.</p> <p><b>4.3. Proceso de producción en cuero:</b> El arte del cuero es una disciplina artística englobada en las artes decorativas Su característica principal es la utilización del cuero trabajado. Este material ha sido aprovechado por la humanidad desde tiempos remoto. El material básico y materia prima por excelencia de esta artesanía y arte, es la piel, procedente de diferentes tipos de ganado. (Miranda, 2019, pág. 13) El resto de materiales empleados son los tintes, que se usarán para las decoraciones pictóricas, procedentes de elementos vegetales de diversa procedencia y químicos (Miranda, 2019, pág.22). Los objetos que se trabajan en cuero van de cinturones, bolsos, billeteras, etc. El trabajo en cuero en La Palma se trabaja costurado a mano, no se utiliza máquinas, únicamente el pirógrafo.</p> <p><b>a. Calado:</b> en este caso se corta o cala el motivo en el reverso con ayuda de otro cuero o de un cristal: el corte se hace con una cuchilla de afeitar afilada o para mayor seguridad con un cutter</p> <p><b>b. Decorado en color:</b> se utilizan anilinas alcohol, sulfato de hierro o tintas chinas, si se tiñe la piel con colores lo aconsejable es darle después una mano de cera, dejar que se seque y frotar con un trapo para sacar brillo. El acabado lo hacemos con pasta de zapato. Para decorarlo se utilizan tintas base alcohol más algún tipo de plumones y un lapicero especial para dibujar</p> <p><b>c. Estampado:</b> la piel se labra con ayuda de troqueles y rebajando los fondos con mateadores</p> <p><b>d. Incisado:</b> con una cuchilla se rebaja aproximadamente un tercio de la parte del cuero, se utiliza como técnica decorativa en si misma o para delimitar el dibujo en un repujado</p> <p><b>e. Maleado o gofrado:</b> sobre un fondo mojado dando golpes al mateador con un martillo, se rellena el área con el diseño deseado</p> <p><b>f. Moldeado:</b> con esta técnica el cuero se trabaja por la flor comprimiéndolo con las herramientas</p> |
|---|





| g. <b>Mosaico:</b> por yuxtaposición, retirando la flor de la piel que sirve de base e introduciendo piezas pequeñas que formen un dibujo, o por superposición, embutiendo las piezas sobre una piel en la que se ha calado la parte que forma el dibujo  |   |
|---|---|
| h. <b>Pirograbado:</b> consiste en quemar la superficie del cuerpo con un pirograbador pequeño aparato eléctrico especial que consta de varias puntas intercambiables y diferentes graduaciones de calor que se utiliza como un lápiz sobre el cuero  |   |
| 4.4. <b>Proceso de producción en semillas:</b> Las semillas más representativas para pintar son las de copinol, los pacunes, semillas de café, lágrimas de san Pedro, semillas de árbol de fuego y pito entre otras, sin embargo, para La Palma, la semilla de copinol es la artesanía que tradicionalmente se trabaja. Con estas semillas se realizan dijes de collares, llaveros nacimientos en miniatura, entre otros. |   |
| a. <b>Lijado:</b> primero se lija la semilla para obtener una superficie blanca y lisa, esta sirve de lienzo para dibujar.  |   |
| b. <b>Dibujado.</b> Se dibujan las figuras en miniatura en la superficie blanca   |   |
| c. <b>Decorado o Pintado:</b> Luego se pintan las figuras en miniatura inspiradas en el entorno natural y rural del municipio, con la iconografía de La Palma.  |   |
| d. <b>Barnizado:</b> Luego de pintarlas, se les coloca barniz y una argollita para colgarlo.  |   |
| Fecha o periodo   | Detalle de la periodicidad  |
| Anual   | Inicia el proceso a principios de la década de los 70 Los diseños pasan a reproducirse a través del tiempo, primero en el taller de Llor, que crece tanto que en 1977 se constituye en la cooperativa "La Semilla de Dios" y pasan a ser los artesanos quienes dirigen y heredan un legado comunitario que les identificará en los años venideros. Desde esa fecha hasta la actualidad, la práctica del diseño iconográfico de La Palma se ha mantenido en el tiempo. |
| x Continuo  |   |
| Ocasional   |   |
| Otro  |   |

| V. VALORACIÓN (importancia de la comunidad) |   |   |
|---|---|---|
| Simbólico                                   | Porque la expresión representa valores, sentimientos y pensamientos que los particulariza y que son compartidos por la comunidad de artesanos, pertenecen a su memoria colectiva y son producto de un proceso colectivo de creatividad e innovación.  |   |
| Tradicional                                 | Porque representan para la comunidad de artesanos y el municipio de La Palma una expresión que les distingue, otorgándoles identidad, sentido de continuidad y herencia que se recrea por las generaciones a través de los años, las cuales fueron heredadas de sus antepasados y se continúan transmitiendo a las nuevas generaciones, constituyendo un legado que pervive en la actualidad.   |   |
| Social                                      | Porque existe una expresión organizativa y una estructura social que hace posible la recreación y reproducción de la expresión cultural, que se refleja en los talleres artesanales; por tanto, la comunidad de artesanos, participan como actores activos de la expresión, como portadores de conocimientos, habilidades y prácticas significativas, compartidas   |   |
| Cognitivo-científico                        | Por tratarse de un sistema complejo de conocimientos, resultado de la actividad intelectual en un contexto tradicional, que incluye saberes, prácticas, habilidades e innovaciones reflejadas en la elaboración de piezas con los diseños iconográficos, junto a sus herramientas utilizadas para realizar cada una de las etapas que dan como resultado las piezas artesanales; que, a través del tiempo han sido modificados por la comunidad de artesanos del municipio. Son elementos que aportan al conocimiento universal y enriquecimiento de la cultura nacional y del mundo. |   |
| Sensibilidad al cambio                      |   |   |
| x   | Manifestación Vigente (alta)  | Con el correr del tiempo, los artesanos, le imprimieron sus propias características al estilo artesanal palmeño y en el que también influyó la intervención de programas de desarrollo artesanal a través de capacitaciones empresariales y asistencias técnicas sobre calidad y diseño artesanal, y que, sumados a la creatividad de los mismos artesanos y artesanas, han surgido nuevas técnicas para la decoración. En esos toques artísticos, cada uno de los artesanos imprimen su sello que identificará sus obras, por esa razón, los artesanos luchan por mejorar sus productos y técnicas, y con ello aspirar a permanecer en el mercado, ya que el oficio de un artesano, en cualquier contexto, es arduo y constante, sus obras son riquezas culturales que en ocasiones no se valoran. |
|   | Manifestación vulnerable (media)  |   |
|   | Manifestación de la memoria (baja)  |   |





|  |   |
|--|---|
|  | <p>Esa necesidad de valorizar su trabajo y su producto, es motivo para que los artesanos de La Palma estén constantemente innovando, algunos le llaman <i>modernizando las practicas</i>.</p> <p>Dos aspectos fundamentales que han ido transformándose en la artesanía de La Palma es, por un lado, la innovación en algunos productos y por otro la forma de comercializarlos.</p> <p>Sobre las innovaciones, los artesanos en madera argumentan que en algunos productos utilizan nuevos detalles y diseños, contrastados con la iconografía original.</p> <p>Los artesanos argumentan que los nuevos diseños, el uso de pinturas metálicas, de arena, o de las nuevas formas de los objetos, son parte de las innovaciones para hacer el producto más atractivo para el consumidor.</p> |
| <b>Problemática o Amenazas.</b>  |   |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Deformación de las líneas del diseño iconográfico.</li> <li>Según las artesanas que trabajan con textiles, les está afectando que en el país no hay manta, aseguran que la que compran actualmente tiene bastante plástico, parece reciclada.</li> <li>No hay quien apoye a que se cumplan las medidas de protección que se plantearon por los artesanos</li> <li>No existe un instrumento legal para que salvaguarde la iconografía.</li> <li>Poco acceso a la materia prima madera.</li> <li>Poca concientización de los artesanos con respecto al trabajo artesanal.</li> <li>Desconocimiento de la historia cultural de La Palma.</li> <li>Competencia desleal en la venta del producto.</li> <li>Clonación de la iconografía por otros municipios y países.</li> <li>Falta de interés de las nuevas generaciones y pérdida de la iconografía y enseñanza de la misma.</li> <li>Apropiación ilícita del conocimiento por personas foráneas.</li> <li>Falta de mano de obra instruida calificada o interesada en la materia por migración de artesanos.</li> <li>Plagio de diseño por otras municipalidades de El Salvador y países aledaños.</li> <li>En otros municipios del país está elaborando la artesanía con la misma iconografía de La Palma, igual en países de la región centroamericana.</li> <li>El mismo artesano se suma a la problemática señalada en el literal n, al rotular su artesanía con el nombre del país correspondiente a la residencia del cliente que lo solicita.</li> </ol> |   |

| <b>VI. PORTADORES/SOPORTES</b> |                               |  |                            |                 |                    |
|--------------------------------|-------------------------------|--|----------------------------|-----------------|--------------------|
| Tipo                           | Nombre                        | Edad/Tiempo de actividad   | Cargo, función o actividad | Dirección       | Localidad          |
| Individual                     |                               |  |                            |                 |                    |
| Colectivo                      | Mesa de artesanos de La Palma | 2ª. Década del Siglo XXI   | Artesanos y artesanas      | CEDART La Palma | Ciudad de La Palma |
| Institucional                  |                               |  |                            |                 |                    |
| Procedencia del saber          |                               | Detalle de la procedencia  |                            |                 |                    |
|                                | Padres-hijos                  | Según los entrevistados, muchos de los artesanos que se originaron en la década de los 70 fueron aprendices de Fernando Llort y su grupo de artistas. Esos(artistas), ubicaron un taller artesanal para dar cabida a las personas que quisieron aprender la iconografía. Otra forma de aprendizaje fue a través de la instrucción de Fernando Llort en la Casa de la Cultura del municipio, lugar en el que se instruía sobre el diseño iconográfico. El movimiento iniciado por Llort se expandió a otros talleres, fundados por sus estudiantes, algunos de los nombres de esos artesanos dueños de los talleres fueron: Salvador Gutiérrez, Alfredo Villavicencio, Gilberto Pineda, José Manuel Soriano, Roberto Burgos, Daniel Chacón, Vitelio Contreras, Aminta Mancía, José Dolores Hernández, José Adrián Hernández, Yolanda Vargas, Fernando Posada, Silvio Hernández, entre otros. En total eran 28 talleres en 1994. |                            |                 |                    |
| X                              | Maestro-aprendiz              |  |                            |                 |                    |
| X                              | Centro de capacitación        |  |                            |                 |                    |
|                                | Otro                          |  |                            |                 |                    |









## 7.2 Iconografía en textil

007



008



009



010



## 7.3 Iconografía en cuero

011



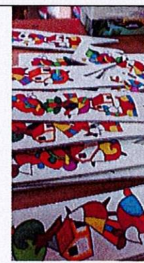
012



013



014



## 7.4 Iconografía en semillas

015



016





| IX. ANEXOS                   |   |
|------------------------------|---|
| Bibliografía                 | <p>Artesanías de La Palma en <a href="https://chalatenango.sv/artesantias-de-la-palma">https://chalatenango.sv/artesantias-de-la-palma</a></p> <p>CONAMYPE (2013). <i>Catálogo de comunidades artesanales de El Salvador</i>. FANTEL. Ministerio de Economía. El Salvador.</p> <p>El arte naif en <a href="https://3minutosdearte.com/pintura/movimientos-y-estilos/arte-naif/">https://3minutosdearte.com/pintura/movimientos-y-estilos/arte-naif/</a></p> <p>Chávez Cerna Martha María y Del Carpio Ovando Perla Shiomara (2017). <i>Las artesanías y su constante transformación</i>. Vol. 3 no. 2, Verano de la Investigación Científica. México</p> <p>Labbé de Ábrego Alejandra y Llord, María José. (2019). <i>Casitas y Cusucos</i>. Editorial Grelisal. El Salvador</p> <p><u>Páginas de internet</u></p> <p><u><a href="https://www.nahanche.com/blogs/noticias/las-comunidades-artesanales-en-el-salvador-la-palma">Las comunidades artesanales en El Salvador - La Palma. En https://www.nahanche.com/blogs/noticias/las-comunidades-artesanales-en-el-salvador-la-palma</a></u></p> <p>La palma en <a href="https://www.google.com/maps/place/La+Palma">https://www.google.com/maps/place/La+Palma</a></p> <p>Rodríguez Miranda, María del Amor (2019). <i>Entender el Arte: El Cuero</i>. Seminario Permanente de Artes Decorativas, UCO.Córdoba, España.</p> |
| Clasificación de Fotografías | <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-001-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-002-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-003-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-004-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-005-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-006-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-007-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-008-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-009-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-010-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-011-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-012-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-013-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-014-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-015-2021</p> <p>DAC-Ch-LP-TAT-DI-016-2021</p>   |

## X. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES TÉCNICAS

La Dirección de Antropología Cultural, dependencia de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural del Ministerio de Cultura, con base al análisis realizado a través de la recopilación bibliográfica y documental, visitas de campo y entrevistas dirigidas a las y los artesanos del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango, concluye lo siguiente:

- I. Que el municipio de La Palma tiene un hecho histórico para la identidad de los palmeños y de El Salvador porque en este municipio se llevó a cabo la primera plática para concretar la firma de los Acuerdos de Paz en el marco del conflicto armado interno (1980-1992)
- II. Que el municipio de La Palma es reconocido por la producción artesanal con diseños del arte Naif o primitivista, creación del artista Fernando Llord junto a otras personalidades de la plástica salvadoreña, como Ricardo Aguilar, Ricardo Álvarez, Julio Medrano y Guillermo Huevo.
- III. Que el diseño iconográfico desarrollado por Fernando Llord y otros, ha fortalecido la identidad cultural de El Salvador, ya que gracias a su composición, sentimiento y sensibilidad que caracteriza a las artesanías del municipio de La Palma, todos los salvadoreños denotan su orgullo





- IV. Que la artesanía elaborada en el municipio de La Palma constituyendo obras de arte, innovadas, diversificadas, elaboradas a mano y cumpliendo funciones utilitarias y decorativas
- V. Que desde su origen, la producción artesanal en el municipio de La Palma, se ha constituido como principal actividad económica de la población, representando su principal ingreso familiar a través de autoempleo, empleo tanto fijo o temporal para jóvenes, mujeres y hombres residentes en el territorio.
- VI. Que el oficio artesanal en el Municipio de La Palma, conlleva un tiempo histórico incorporado desde el año 1,972, desarrollado en forma continua y adaptándose a las necesidades del mercado
- VII. Que la iconografía artesanal del municipio de La Palma, es implementada en una variedad de materias primas como la madera, textiles, semillas, cuero y otras, a través de técnicas especializadas que forman parte del patrimonio cultural inmaterial de los artesanos y artesanas productores.
- VIII. Que los diversos procesos de producción artesanal elaborados en el municipio de La Palma, incluyen una serie de fases implementadas por cada artesano o artesana y que en su producto final se incluye plasmada la iconografía, ya sea en madera, textil, semillas, cuero u otra materia prima.
- IX. Que las Técnicas artesanales tradicionales utilizadas en el Diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango poseen los siguientes valores:

- **Valor cognitivo – científico** por tratarse de un sistema complejo de conocimientos, resultado de la actividad intelectual en un contexto tradicional, que incluye saberes, prácticas, habilidades e innovaciones reflejadas en la elaboración de piezas con los diseños iconográficos, junto a sus herramientas utilizadas para realizar cada una de las etapas que dan como resultado las piezas artesanales; que, a través del tiempo han sido modificados por la comunidad de artesanos del municipio. Son elementos que aportan al conocimiento universal y enriquecimiento de la cultura nacional y del mundo.

- **Valor tradicional** porque representan para la comunidad de artesanos y el municipio de La Palma una expresión que les distingue, otorgándoles identidad, sentido de continuidad y herencia que se recrea por las generaciones a través de los años, las cuales fueron heredadas de sus antepasados y se continúan transmitiendo a las nuevas generaciones, constituyendo un legado que pervive en la actualidad.

- **Valor simbólico**, porque la expresión representa valores, sentimientos y pensamientos que los particulariza y que son compartidos por la comunidad de artesanos, pertenecen a su memoria colectiva y son producto de un proceso colectivo de creatividad e innovación.

- **Valor social** porque existe una expresión organizativa y una estructura social que hace posible la recreación y reproducción de la expresión cultural, que se refleja en los talleres artesanales; por tanto, la comunidad de artesanos, participan como actores activos de la expresión, como portadores de conocimientos, habilidades y prácticas significativas, compartidas.

#### **POR TANTO,**

En cumplimiento del artículo 53 de la Constitución de la República el cual reconoce a la cultura como un derecho inherente a la persona humana, por ello establece que es obligación y finalidad principal del Estado la conservación, fomento y difusión de esta.

En cumplimiento del artículo 1 inciso 3, y el artículo 63, ambos de la Constitución de la República de El Salvador, en los que se establece respectivamente que es obligación del Estado asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social; y que la riqueza artística, histórica y arqueológica del país forman parte del tesoro cultural salvadoreño, el cual se encuentra bajo la salvaguarda del Estado y sujeto a leyes especiales para su conservación.

Así mismo, el artículo 144 del citado cuerpo normativo, regula que los tratados internacionales celebrados por El Salvador con otros Estados o con Organismos Internacionales, constituyen leyes de la República al entrar en vigencia, conforme a las disposiciones del mismo tratado y de esta constitución. La ley no podrá modificar o





derogar lo acordado en un Tratado vigente para El Salvador. En caso de conflicto entre el tratado y la ley, prevalecerá el tratado.

Que mediante Decreto Legislativo Número 16, del 07 de junio del año 2012, y publicado en Diario Oficial número 127, tomo número 396, del 10 de julio del mismo año, se ratificó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la UNESCO, convirtiéndose El Salvador en un Estado parte de la Convención, donde se establece, en su artículo 2, que el Patrimonio Cultural Inmaterial son “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos, y espacios culturales que le son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este Patrimonio Cultural Inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana”. Y se entiende por salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial las medidas encaminadas a garantizar su viabilidad.

Dicha Convención, en su artículo 15, establece que los Estados parte, en el marco de sus actividades de salvaguardia tratarán de lograr una participación lo más amplia posible de las comunidades, los grupos e individuos que recrean, mantienen y transmiten ese patrimonio.

De acuerdo con la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en su artículo 3, inciso tercero, numerales 1 y 2; y artículo 5, en los cuales se establece que las tradiciones y costumbres, se consideran bienes culturales y le corresponde al Ministerio de Cultura identificar, normar, conservar, cautelar, investigar y difundir al patrimonio cultural salvadoreño.

Asimismo, la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en sus artículos 6 y 7, establece que el Estado y las municipalidades están obligadas a velar por el cumplimiento de dicha ley, por lo que los municipios, para los fines de conservación de los bienes culturales de su circunscripción, se atendrán a las normas y técnicas que dicte el Ministerio. En los artículos 19 y 20 de su Reglamento, establecen que los municipios colaborarán con el Ministerio a fin de proteger y conservar los Bienes Culturales situados en su circunscripción para lo cual se atendrán a las resoluciones y medidas adoptadas por el Ministerio a través de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural.

Que la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal, establece en su Art. 1.- La presente Ley tiene por objeto fomentar, proteger y desarrollar al sector artesanal, reconociendo como pilar fundamental a la persona dedicada a la producción de artesanías, con énfasis a las personas de origen indígena, y las que con su producción generan identidad y enriquecen el patrimonio cultural y el desarrollo del país. Así mismo en el Art. 7 que establece facilitar mecanismos de coordinación y cooperación interinstitucional para la ejecución de la Política Nacional de Desarrollo del Sector Artesanal entre el Ente Ejecutor y otras Instituciones, según sus competencias afines, también en el Art. 9. En los siguientes literales: d que establece crear y administrar Centros de Desarrollo Artesanal para el fomento de procesos asociativos, fortalecimiento de las capacidades productivas del sector artesanal, comercialización, formación y capacitación, literal e. que establece promover y gestionar la creación de Centros de Abastecimiento de Materia Prima, Maquinaria y Equipo para la producción artesanal, conformados por asociaciones o grupos asociativos vinculados a las mesas de desarrollo artesanal, que faciliten el acceso de estos insumos al sector, literal o en promover las diferentes formas de organización y asociatividad de las personas artesanas y apoyar el desarrollo del sector artesanal. De igual manera en el Art. 13. Que reza que habrá un Registro Nacional del Sector Artesanal, que en adelante se denominará el Registro, el cual estará bajo la dirección de la CONAMYPE; y tendrá como propósito identificar, reconocer, categorizar, clasificar y acreditar a la persona artesana; talleres artesanales y su artesanía, así como a las asociaciones y cooperativas dedicadas a la actividad artesanal, conforme a lo establecido en esta Ley. Para su registro, la persona en el ejercicio de la actividad artesanal, ya sea como aprendiz, persona artesana, o maestro/a artesano/a, deberá proporcionar la información a través de un formulario físico o automatizado, el cual será proporcionado por la CONAMYPE; datos que deberán ser actualizados cuando la persona artesana lo solicite. Sobre la acreditación el Art. 15.-establece que, para la acreditación, las personas naturales y jurídicas en el ejercicio de la actividad artesanal, deberán cumplir como mínimo con los siguientes requisitos: Personas Naturales: a) Ser salvadoreño/a por nacimiento o Centroamericano natural; b) Ejercer su actividad artesanal previamente





comprobada; y, c) Tener acceso, disponer o laborar en un taller para la producción artesanal; o realizar su labor artesanal por cuenta propia. La persona jurídica interesada en obtener su acreditación deberá solicitarlo a la CONAMYPE, para lo cual deberá cumplir con los siguientes requisitos: a) Las asociaciones y cooperativas deberán ser salvadoreñas; b) Los miembros que conformen la persona jurídica, en su mayoría deberán ser artesanas o artesanos, previamente comprobado; c) Poseer Escritura de Constitución; d) Contar con los Estatutos, publicados en el Diario Oficial; e) Tener la Credencial vigente del Representante Legal, emitida por la autoridad competente; y, f) Presentar Estados Financieros del último año de su ejercicio, debidamente auditados. Mediante la acreditación, la persona artesana podrá gozar de los beneficios que confieren esta Ley y normas afines. Verificados los requisitos por el Ente Ejecutor, éste le extenderá la acreditación respectiva mediante un documento que lo acredita como tal, el cual será gratuito; su reposición y vigencia será determinada por el Reglamento de esta Ley. El Art. 20.- El Ente Ejecutor gestionará e implementará asistencia técnica en aspectos específicos, como capacitación a las personas artesanas, que coadyuve al mejoramiento e innovación de sus condiciones productivas de su artesanía y su respectiva comercialización. Las cuales podrán ser proporcionadas por especialistas, maestros artesanos o profesionales en la materia, según sea el caso. Y de acuerdo al artículo 22 de la misma ley se establece que el Ministerio de Educación (MINED) podrá incluir progresivamente en la currícula abierta o formal, una especialidad enfocada en estudios artesanales. El art 24 sobre los incentivos, - El Ente Rector, a través de la Banca Estatal y Privada, deberá gestionar y promover líneas de financiamientos blandos y otros instrumentos financieros destinados a capital de trabajo, mejoras tecnológicas, acceso a materia prima, inteligencia de mercado y diseño de nuevos productos, en beneficio del sector artesanal. Así mismo el Art. 31 que establece que las artesanías de origen nacional serán reconocidas como parte del patrimonio cultural del país, salvaguardando con ello los conocimientos y técnicas inherentes a la artesanía, la cual se transmite generacionalmente, de modo que ésta se siga practicando en las comunidades como forma de expresión de creatividad, tradición e identidad cultural. La Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), en coordinación con el Ministerio de Cultura, impulsarán programas especiales para proteger y salvaguardar a las artesanías originarias e identitarias.

La Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial, de acuerdo con el artículo 2, otorga lineamientos al Estado para ordenar el uso del territorio y orientar las inversiones públicas y privadas necesarias para alcanzar el desarrollo sostenible, y normar un espacio intermedio de coordinación entre los niveles de gobierno nacional y local. En sus ámbitos de aplicación para el ordenamiento y desarrollo territorial se incluye, entre otros, la protección y conservación del patrimonio cultural y arqueológico. Bajo el concepto del ordenamiento territorial con un enfoque, entre otros, de desarrollo económico y sociocultural, teniendo como centro el desarrollo y bienestar de la persona humana; y partiendo del desarrollo territorial, como un proceso que propicia la armonía entre el bienestar de la población, el uso del territorio, la conservación y protección de los recursos naturales y de la promoción de las actividades productivas, que tiene como objetivo principal el mejoramiento en la calidad de vida de la población, bajo un enfoque de sostenibilidad.

En uso de las facultades legales conferidas en el artículo 51 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en el que se establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio según sea el caso.

Con base en lo cual, el Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador, tanto su práctica como los conocimientos asociados a la misma, que transmitidos de generación en generación y forman parte del corpus identitario de las comunidades del municipio de La Palma, siendo parte integral de su cosmovisión y modo de vida, de forma tal que su ejercicio es inherente a la organización social y su estructura comunitaria. De forma tal que son expresiones culturales amparadas tanto en la normativa expuesta como en la jurisprudencia establecida en el articulado de las ordenanzas municipales en el municipio de La Palma extendida en 2019.

En base a Decreto Ejecutivo número 1 de fecha 17 de enero de 2018 publicado en el Diario Oficial número 12, tomo número 418, con fecha 18 de enero del 2018, donde se creó el Ministerio de Cultura con todas las competencias y atribuciones, y de su titular.

**RESUELVE:**



Art. 1. - Reconocer y Declarar como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador como parte del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Art. 2. - Para la protección, conservación y salvaguardia del Bien Cultural objeto de la presente resolución, se establecen las siguientes medidas de protección:

Los representantes y artesanos y artesanas de La Palma se comprometen a:

- Elegir entre el sector artesanal del municipio de La Palma, un Comité de Protección y Salvaguarda del diseño iconográfico
- Integrar en el Comité de Protección y Salvaguardia a un representante por cada Asociación e Institución del territorio local.

El Ministerio de Cultura se compromete a:

- Declarar como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del Municipio de La Palma, del departamento de Chalatenango
- Coordinar en conjunto con el Gobierno Local acciones vinculadas para la protección del diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango
- Facilitar a la comunidad y a cualquier usuario la información recabada y sistematizada de la información obtenida durante todo el proceso de investigación de la expresión cultural, para el uso que ellos estimen conveniente, sin perjudicar el bien cultural.
- Promover actividades de sensibilización y promoción sobre la importancia, protección y salvaguardia del bien cultural
- Realizar un Taller Introductorio sobre la historia de las artesanías del Municipio de La Palma.
- Elaborar material de divulgación digital para su difusión en los canales analógicos del Ministerio de Cultura y cualquier otro que amerite.
- La Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, a través de la Dirección de Antropología Cultural deberá elaborar documentos digitales sobre la práctica del diseño iconográfico de las artesanías de La Palma, del departamento de Chalatenango

La Alcaldía Municipal de La Palma se comprometen a:

- Propiciar el seguimiento para el cumplimiento de la Ordenanza Municipal si la hubiere
- Promover la elaboración de un instrumento jurídico local, para la custodia y protección del bien cultural
- Promover con las autoridades competentes el respeto y protección del Bien Cultural
- Colocar señaléticas informativas y de sensibilización en el municipio para divulgación entre ciudadanos del territorio y foráneos
- Proveer materia prima con calidad y precios accesibles del mercado.
- Apoyar a los y las artesanas en la promoción y comercialización de sus productos, a través de la organización de ferias locales, mejora de los espacios físicos existentes para la venta local

CONAMYPE se comprometa a:

- Dar a conocer la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal y su aplicación a través del reglamento de la misma.
- Sumarse a las iniciativas que el gobierno local, instituciones del gobierno nacional o la sociedad civil realicen en el municipio, otorgando apoyo técnico para la elaboración y ejecución de estrategias que aseguren la salvaguardia de la expresión de Patrimonio Cultural Inmaterial.
- Desarrollar capacitaciones con temas de fortalecimiento sobre identidad cultural, para que se mantenga en el tiempo la apreciación y valoración del diseño iconográfico.





- Apoyar la organización del sector artesanal para la garantía de los procesos de calidad y diseño que corresponden a los productos artesanales.
- Apoyar a la organización del Comité de Salvaguardia.
- Poner a disposición el Registro Nacional de Artesanos que corresponde al municipio de La Palma, y realizar procesos de registro y verificación en comunidades, colectivos o socios de artesanos productores tanto el área urbana como rural.
- Implementar la acreditación para el sector artesanal local, mediante la aplicación de la matriz DAM para diferenciar artesanos productores y comerciantes.
- Apoyar para la participación del sector artesanal local en la búsqueda y consolidación de nuevos canales de comercialización para la fomentar el desarrollo socioeconómico de los artesanos productores y sus familias.


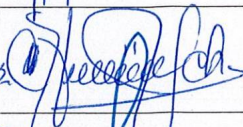
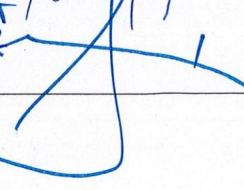
3. - Las instituciones gubernamentales, nacionales y locales, podrán apoyar a la comunidad de artesanos y portadores de cultura propiciando consultas libres, previas e informadas para el diseño y ejecución de planes, programas o proyectos que favorezcan el desarrollo de la expresión, sin menoscabar la historia y origen del Bien Cultural, las cuales deberán dignificarse y respetarse a fin de propiciar un desarrollo sociocultural y económico local sin poner en riesgo la práctica tradicional.

Art. 4. -La Dirección de Patrimonio Cultural a través de las dependencias que estime conveniente deberá dar seguimiento a las medidas de protección emitidas con el objetivo de proteger y salvaguardar el Bien Cultural.

Art. 5. - La ficha de inventario número SV-ISPCI-CO-ES-2021-0058 elaborada en diciembre de 2021 por la Dirección de Antropología Cultural forma parte integral de la presente resolución.

#### XI. DATOS DE CONTROL

Institución responsable de la Investigación: Dirección de Antropología Cultural

| Actividad      | Personal Técnico   | Fecha             | Firma   |
|----------------|--|-------------------|---|
| Registrado por | Johanna Marroquín<br>Jefa Unidad de Inspección, Investigación y Valoración | 22 diciembre 2021 |  |
| Revisado por   | Vilma Maribell Henríquez<br>Directora Antropología Cultural                | 14 Enero 2022     |  |
| Aprobado por   | Arq. María Isaura Aráuz Q.<br>Directora Nacional de Patrimonio Cultural    | 10 febrero 2022   |  |





### RESOLUCIÓN INTERNA RD 000/2021

## RECONOCIMIENTO Y DECLARATORIA COMO BIEN CULTURAL A LA ICONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE LA PALMA DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, EL SALVADOR

Ministerio de Cultura,

### CONSIDERANDO:

- I. Que el municipio de La Palma tiene un hecho histórico para la identidad de los palmeños y de El Salvador porque en este municipio se llevó a cabo la primera plática para concretar la firma de los Acuerdos de Paz en el marco del conflicto armado interno (1980-1992)
- II. Que el municipio de La Palma es reconocido por la producción artesanal con diseños del arte Naif o primitivista, creación del artista Fernando Llorc junto a otras personalidades de la plástica salvadoreña, como Ricardo Aguilar, Ricardo Álvarez, Julio Medrano y Guillermo Huevo.
- III. Que el diseño iconográfico desarrollado por Fernando Llorc y otros, ha fortalecido la identidad cultural de El Salvador, ya que gracias a su composición, sentimiento y sensibilidad que caracteriza a las artesanías del municipio de La Palma, todos los salvadoreños denotan su orgullo
- IV. Que la artesanía elaborada en el municipio de La Palma constituyendo obras de arte, innovadas, diversificadas, elaboradas a mano y cumpliendo funciones utilitarias y decorativas
- V. Que desde su origen, la producción artesanal en el municipio de La Palma, se ha constituido como principal actividad económica de la población, representando su principal ingreso familiar a través de autoempleo, empleo tanto fijo o temporal para jóvenes, mujeres y hombres residentes en el territorio.
- VI. Que el oficio artesanal en el Municipio de La Palma, conlleva un tiempo histórico incorporado desde el año 1,972, desarrollado en forma continua y adaptándose a las necesidades del mercado
- VII. Que la iconografía artesanal del municipio de La Palma, es implementada en una variedad de materias primas como la madera, textiles, semillas, cuero y otras, a través de técnicas especializadas que forman parte del patrimonio cultural inmaterial de los artesanos y artesanas productores.
- VIII. Que los diversos procesos de producción artesanal elaborados en el municipio de La Palma, incluyen una serie de fases implementadas por cada artesano o artesana y que en su producto final se incluye plasmada la iconografía, ya sea en madera, textil, semillas, cuero



u otra materia prima.

IX. Que las Técnicas artesanales tradicionales utilizadas en el Diseño iconográfico artesanal del municipio de La Palma, departamento de Chalatenango poseen los siguientes valores:

- **Valor cognitivo – científico** por tratarse de un sistema complejo de conocimientos, resultado de la actividad intelectual en un contexto tradicional, que incluye saberes, prácticas, habilidades e innovaciones reflejadas en la elaboración de piezas con los diseños iconográficos, junto a sus herramientas utilizadas para realizar cada una de las etapas que dan como resultado las piezas artesanales; que, a través del tiempo han sido modificados por la comunidad de artesanos del municipio. Son elementos que aportan al conocimiento universal y enriquecimiento de la cultura nacional y del mundo.
- **Valor tradicional** porque representan para la comunidad de artesanos y el municipio de La Palma una expresión que les distingue, otorgándoles identidad, sentido de continuidad y herencia que se recrea por las generaciones a través de los años, las cuales fueron heredadas de sus antepasados y se continúan transmitiendo a las nuevas generaciones, constituyendo un legado que pervive en la actualidad.
- **Valor simbólico**, porque la expresión representa valores, sentimientos y pensamientos que los particulariza y que son compartidos por la comunidad de artesanos, pertenecen a su memoria colectiva y son producto de un proceso colectivo de creatividad e innovación.
- **Valor social** porque existe una expresión organizativa y una estructura social que hace posible la recreación y reproducción de la expresión cultural, que se refleja en los talleres artesanales; por tanto, la comunidad de artesanos, participan como actores activos de la expresión, como portadores de conocimientos, habilidades y prácticas significativas, compartidas.

#### **POR TANTO,**

En cumplimiento del artículo 53 de la Constitución de la República el cual reconoce a la cultura como un derecho inherente a la persona humana, por ello establece que es obligación y finalidad principal del Estado la conservación, fomento y difusión de esta.

En cumplimiento del artículo 1 inciso 3, y el artículo 63, ambos de la Constitución de la República de El Salvador, en los que se establece respectivamente que es obligación del Estado asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social; y que la riqueza artística, histórica y arqueológica del país forman parte del tesoro cultural salvadoreño, el cual se encuentra bajo la salvaguarda del Estado y sujeto a leyes especiales para su conservación.

---



Así mismo, el artículo 144 del citado cuerpo normativo, regula que los tratados internacionales celebrados por El Salvador con otros Estados o con Organismos Internacionales, constituyen leyes de la República al entrar en vigencia, conforme a las disposiciones del mismo tratado y de esta constitución. La ley no podrá modificar o derogar lo acordado en un Tratado vigente para El Salvador. En caso de conflicto entre el tratado y la ley, prevalecerá el tratado.

Que mediante Decreto Legislativo Número 16, del 07 de junio del año 2012, y publicado en Diario Oficial número 127, tomo número 396, del 10 de julio del mismo año, se ratificó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la UNESCO, convirtiéndose El Salvador en un Estado parte de la Convención, donde se establece, en su artículo 2, que el Patrimonio Cultural Inmaterial son “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos, y espacios culturales que le son inherentes– que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este Patrimonio Cultural Inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana”. Y se entiende por salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial las medidas encaminadas a garantizar su viabilidad.

Dicha Convención, en su artículo 15, establece que los Estados parte, en el marco de sus actividades de salvaguardia tratarán de lograr una participación lo más amplia posible de las comunidades, los grupos e individuos que recrean, mantienen y transmiten ese patrimonio.

De acuerdo con la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en su artículo 3, inciso tercero, numerales 1 y 2; y artículo 5, en los cuales se establece que las tradiciones y costumbres, se consideran bienes culturales y le corresponde al Ministerio de Cultura identificar, normar, conservar, cautelar, investigar y difundir al patrimonio cultural salvadoreño.

Asimismo, la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en sus artículos 6 y 7, establece que el Estado y las municipalidades están obligadas a velar por el cumplimiento de dicha ley, por lo que los municipios, para los fines de conservación de los bienes culturales de su circunscripción, se atenderán a las normas y técnicas que dicte el Ministerio. En los artículos 19 y 20 de su Reglamento, establecen que los municipios colaborarán con el Ministerio a fin de proteger y conservar los Bienes Culturales situados en su circunscripción para lo cual se atenderán a las resoluciones y medidas adoptadas por el Ministerio a través de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural.

Que la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal, establece en su **Art. 1.-** La presente Ley tiene por objeto fomentar, proteger y desarrollar al sector artesanal, reconociendo como pilar fundamental a la persona dedicada a la producción de artesanías, con énfasis a las personas de origen indígena, y las que con su producción generan identidad y enriquecen el patrimonio cultural y el desarrollo del país. Así mismo en el **Art. 7** que establece facilitar mecanismos de coordinación y



cooperación interinstitucional para la ejecución de la Política Nacional de Desarrollo del Sector Artesanal entre el Ente Ejecutor y otras Instituciones, según sus competencias afines, también en el **Art. 9.** En los siguientes literales: **d** que establece crear y administrar Centros de Desarrollo Artesanal para el fomento de procesos asociativos, fortalecimiento de las capacidades productivas del sector artesanal, comercialización, formación y capacitación, **literal e.** que establece promover y gestionar la creación de Centros de Abastecimiento de Materia Prima, Maquinaria y Equipo para la producción artesanal, conformados por asociaciones o grupos asociativos vinculados a las mesas de desarrollo artesanal, que faciliten el acceso de estos insumos al sector, **literal o** en promover las diferentes formas de organización y asociatividad de las personas artesanas y apoyar el desarrollo del sector artesanal. De igual manera en el **Art. 13.** Que reza que habrá un Registro Nacional del Sector Artesanal, que en adelante se denominará el Registro, el cual estará bajo la dirección de la CONAMYPE; y tendrá como propósito identificar, reconocer, categorizar, clasificar y acreditar a la persona artesana; talleres artesanales y su artesanía, así como a las asociaciones y cooperativas dedicadas a la actividad artesanal, conforme a lo establecido en esta Ley. Para su registro, la persona en el ejercicio de la actividad artesanal, ya sea como aprendiz, persona artesana, o maestro/a artesano/a, deberá proporcionar la información a través de un formulario físico o automatizado, el cual será proporcionado por la CONAMYPE; datos que deberán ser actualizados cuando la persona artesana lo solicite. Sobre la acreditación **el Art. 15.-** establece que, para la acreditación, las personas naturales y jurídicas en el ejercicio de la actividad artesanal, deberán cumplir como mínimo con los siguientes requisitos: Personas Naturales: a) Ser salvadoreño/a por nacimiento o Centroamericano natural; b) Ejercer su actividad artesanal previamente comprobada; y, c) Tener acceso, disponer o laborar en un taller para la producción artesanal; o realizar su labor artesanal por cuenta propia. La persona jurídica interesada en obtener su acreditación deberá solicitarlo a la CONAMYPE, para lo cual deberá cumplir con los siguientes requisitos: a) Las asociaciones y cooperativas deberán ser salvadoreñas; b) Los miembros que conformen la persona jurídica, en su mayoría deberán ser artesanas o artesanos, previamente comprobado; c) Poseer Escritura de Constitución; d) Contar con los Estatutos, publicados en el Diario Oficial; e) Tener la Credencial vigente del Representante Legal, emitida por la autoridad competente; y, f) Presentar Estados Financieros del último año de su ejercicio, debidamente auditados. Mediante la acreditación, la persona artesana podrá gozar de los beneficios que confieren esta Ley y normas afines. Verificados los requisitos por el Ente Ejecutor, éste le extenderá la acreditación respectiva mediante un documento que lo acredita como tal, el cual será gratuito; su reposición y vigencia será determinada por el Reglamento de esta Ley. **El Art. 20.-** El Ente Ejecutor gestionará e implementará asistencia técnica en aspectos específicos, como capacitación a las personas artesanas, que coadyuve al mejoramiento e innovación de sus condiciones productivas de su artesanía y su respectiva comercialización. Las cuales podrán ser proporcionadas por especialistas, maestros artesanos o profesionales en la materia, según sea el caso. Y de acuerdo al **artículo 22** de la misma ley se establece que el Ministerio de Educación (MINED) podrá incluir progresivamente en la currícula abierta o formal, una especialidad enfocada en estudios artesanales. **El art 24** sobre los incentivos, - El Ente Rector, a través de la Banca Estatal y Privada, deberá gestionar y promover líneas de financiamientos blandos y otros instrumentos financieros

---



destinados a capital de trabajo, mejoras tecnológicas, acceso a materia prima, inteligencia de mercado y diseño de nuevos productos, en beneficio del sector artesanal. Así mismo el **Art. 31** que establece que las artesanías de origen nacional serán reconocidas como parte del patrimonio cultural del país, salvaguardando con ello los conocimientos y técnicas inherentes a la artesanía, la cual se transmite generacionalmente, de modo que ésta se siga practicando en las comunidades como forma de expresión de creatividad, tradición e identidad cultural. La Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), en coordinación con el Ministerio de Cultura, impulsarán programas especiales para proteger y salvaguardar a las artesanías originarias e identitarias.

La Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial, de acuerdo con el artículo 2, otorga lineamientos al Estado para ordenar el uso del territorio y orientar las inversiones públicas y privadas necesarias para alcanzar el desarrollo sostenible, y normar un espacio intermedio de coordinación entre los niveles de gobierno nacional y local. En sus ámbitos de aplicación para el ordenamiento y desarrollo territorial se incluye, entre otros, la protección y conservación del patrimonio cultural y arqueológico. Bajo el concepto del ordenamiento territorial con un enfoque, entre otros, de desarrollo económico y sociocultural, teniendo como centro el desarrollo y bienestar de la persona humana; y partiendo del desarrollo territorial, como un proceso que propicia la armonía entre el bienestar de la población, el uso del territorio, la conservación y protección de los recursos naturales y de la promoción de las actividades productivas, que tiene como objetivo principal el mejoramiento en la calidad de vida de la población, bajo un enfoque de sostenibilidad.

En uso de las facultades legales conferidas en el artículo 51 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, en el que se establece que los Bienes Culturales se reconocerán por medio de Decreto Legislativo, Decreto Ejecutivo o Resolución Interna del Ministerio según sea el caso.

Con base en lo cual, el **Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador**, tanto su práctica como los conocimientos asociados a la misma, que transmitidos de generación en generación y forman parte del corpus identitario de las comunidades del municipio de La Palma, siendo parte integral de su cosmovisión y modo de vida, de forma tal que su ejercicio es inherente a la organización social y su estructura comunitaria. De forma tal que son expresiones culturales amparadas tanto en la normativa expuesta como en la jurisprudencia establecida en el articulado de las ordenanzas municipales en el municipio de La Palma extendida en 2019.

En base a Decreto Ejecutivo número 1 de fecha 17 de enero de 2018 publicado en el Diario Oficial número 12, tomo número 418, con fecha 18 de enero del 2018, donde se creó el Ministerio de Cultura con todas las competencias y atribuciones, y de su titular.

**RESUELVE:**

---



Art. 1. - Reconocer y Declarar como Bien Cultural al **Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador** como parte del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Art. 2. - Para la protección, conservación y salvaguardia del Bien Cultural objeto de la presente resolución, se establecen las siguientes medidas de protección:

Los representantes y artesanos y artesanas de La Palma se comprometen a:

- Elegir entre el sector artesanal del municipio de La Palma, un Comité de Protección y Salvaguarda del diseño iconográfico
- Integrar en el Comité de Protección y Salvaguardia a un representante por cada Asociación e Institución del territorio local.

El Ministerio de Cultura se compromete a:

- Declarar como Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del Municipio de La Palma, del departamento de Chalatenango
- Coordinar en conjunto con el Gobierno Local acciones vinculadas para la protección del diseño iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma del departamento de Chalatenango
- Facilitar a la comunidad y a cualquier usuario la información recabada y sistematizada de la información obtenida durante todo el proceso de investigación de la expresión cultural, para el uso que ellos estimen conveniente, sin perjudicar el bien cultural.
- Promover actividades de sensibilización y promoción sobre la importancia, protección y salvaguardia del bien cultural
- Realizar un Taller Introductorio sobre la historia de las artesanías del Municipio de La Palma.
- Elaborar material de divulgación digital para su difusión en los canales analógicos del Ministerio de Cultura y cualquier otro que amerite.
- La Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, a través de la Dirección de Antropología Cultural deberá elaborar documentos digitales sobre la práctica del diseño iconográfico de las artesanías de La Palma, del departamento de Chalatenango

La Alcaldía Municipal de La Palma se comprometen a:

- Propiciar el seguimiento para el cumplimiento de la Ordenanza Municipal si la hubiere
  - Promover la elaboración de un instrumento jurídico local, para la custodia y protección del bien cultural
-



- Promover con las autoridades competentes el respeto y protección del Bien Cultural
- Colocar señaléticas informativas y de sensibilización en el municipio para divulgación entre ciudadanos del territorio y foráneos
- Proveer materia prima con calidad y precios accesibles del mercado.
- Apoyar a los y las artesanas en la promoción y comercialización de sus productos, a través de la organización de ferias locales, mejora de los espacios físicos existentes para la venta local

CONAMYPE se comprometa a:

- Dar a conocer la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal y su aplicación a través del reglamento de la misma.
- Sumarse a las iniciativas que el gobierno local, instituciones del gobierno nacional o la sociedad civil realicen en el municipio, otorgando apoyo técnico para la elaboración y ejecución de estrategias que aseguren la salvaguardia de la expresión de Patrimonio Cultural Inmaterial.
- Desarrollar capacitaciones con temas de fortalecimiento sobre identidad cultural, para que se mantenga en el tiempo la apreciación y valoración del diseño iconográfico.
- Apoyar la organización del sector artesanal para la garantía de los procesos de calidad y diseño que corresponden a los productos artesanales.
- Apoyar a la organización del Comité de Salvaguardia.
- Poner a disposición el Registro Nacional de Artesanos que corresponde al municipio de La Palma, y realizar procesos de registro y verificación en comunidades, colectivos o socios de artesanos productores tanto el área urbana como rural.
- Implementar la acreditación para el sector artesanal local, mediante la aplicación de la matriz DAM para diferenciar artesanos productores y comerciantes.
- Apoyar para la participación del sector artesanal local en la búsqueda y consolidación de nuevos canales de comercialización para la fomentar el desarrollo socioeconómico de los artesanos productores y sus familias.

3. - Las instituciones gubernamentales, nacionales y locales, podrán apoyar a la comunidad de artesanos y portadores de cultura propiciando consultas libres, previas e informadas para el diseño y ejecución de planes, programas o proyectos que favorezcan el desarrollo de la expresión, sin menoscabar la historia y origen del Bien Cultural, las cuales deberán dignificarse y respetarse a fin de propiciar un desarrollo sociocultural y económico local sin poner en riesgo la práctica tradicional.

Art. 4. -La Dirección de Patrimonio Cultural a través de las dependencias que estime conveniente deberá dar seguimiento a las medidas de protección emitidas con el objetivo de proteger y salvaguardar el Bien Cultural.





MINISTERIO  
DE CULTURA

Art. 5. - La ficha de inventario número **SV-ISPCI-CO-ES-2021-0058** elaborada en diciembre de 2021 por la Dirección de Antropología Cultural forma parte integral de la presente resolución.

La presente Resolución Interna entrará en vigencia el mismo día de su publicación en el Diario Oficial.

Dado en el Ministerio de Cultura, San Salvador a las----- horas del día ----- de --  
de dos mil veintidós.

COMUNÍQUESE

**MARIEMM EUNICE PLEITEZ QUIÑÓNEZ**  
**MINISTRA DE CULTURA**

**MARÍA ISAURA ARAUZ QUIJANO**  
**DIRECTORA NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL**



San Salvador, 3 de enero de 2022

Sres. Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Ministerio de Cultura  
San Salvador  
Presente.

Respetables señores.

Con atentos saludos nos dirigimos a usted para hacer de su conocimiento que nosotros, los representantes, artesanos y artesanas del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, estamos de acuerdo y damos visto bueno a las medidas de protección al bien cultural ***Reconocimiento y declaratoria como bien cultural a la Iconografía del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.***

En ese sentido, los artesanos y artesanas de La Palma nos comprometemos a:

- Elegir entre el sector artesanal del municipio de La Palma, un Comité de Protección y Salvaguarda del diseño iconográfico
- Integrar en el Comité de Protección y Salvaguarda a un representante por cada Asociación e Institución del territorio local.

Consideramos que este proceso es una oportunidad para visibilizar el patrimonio, por ello, los abajo firmantes hacemos constar que asistimos a todo el proceso llevado a cabo en el reconocimiento de dicho bien que el Ministerio de Cultura informó, explicó y expuso sobre la propuesta de medidas de protección y salvaguarda, dándonos por enterados sobre la información, y firmamos para que se continúe con el proceso.

Atentamente,

F: [Redacted]  
Presidente

Miembros de la mesa de artesanos

F: [Redacted]  
Vicepresidente

F: [Redacted]  
Secretario

F: [Redacted]  
Tesorero

F: [Redacted]  
Vocal

F: [Redacted]  
Vocal



La Palma, 12 de enero de 2022

Sres. Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Ministerio de Cultura  
San Salvador  
Presente.

Respetables señores.

Reciban un respetable saludo por parte del Centro de Desarrollo Artesanal de La Palma (CEDART) oficina territorial de CONAMYPE para la atención a las mypes del sector artesanal, nos dirigimos a ustedes para hacer de su conocimiento que por parte de CONAMYPE, estamos de acuerdo y damos visto bueno a las medidas de protección al bien cultural ***"Reconocimiento y declaratoria como bien cultural a la iconografía del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador"***.

Por lo tanto, con base en la **"Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal"** y sus artículos, CONAMYPE, se compromete a:

- Dar a conocer la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo del Sector Artesanal y su aplicación a través del reglamento de la misma.
- Sumarse a las iniciativas que el gobierno local, instituciones del gobierno nacional o la sociedad civil realicen en el municipio, otorgando apoyo técnico para la elaboración y ejecución de estrategias que aseguren la salvaguardia de la expresión de Patrimonio Cultural Inmaterial.
- Desarrollar capacitaciones con temas de fortalecimiento sobre identidad cultural, para que se mantenga en el tiempo la apreciación y valoración del diseño iconográfico.
- Apoyar la organización del sector artesanal para la garantía de los procesos de calidad y diseño que corresponden a los productos artesanales.
- Apoyar a la organización del Comité de Salvaguardia.
- Poner a disposición el Registro Nacional de Artesanos que corresponde al municipio de La Palma, y realizar procesos de registro y verificación en comunidades, colectivos o socios de artesanos productores tanto el área urbana como rural.

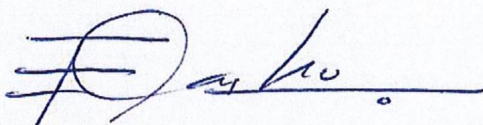




- Implementar la acreditación para el sector artesanal local, mediante la aplicación de la matriz DAM para diferenciar artesanos productores y comerciantes.
- Apoyar para la participación del sector artesanal local en la búsqueda y consolidación de nuevos canales de comercialización para fomentar el desarrollo socioeconómico de los artesanos productores y sus familias.

Manifestamos dicha declaratoria como un logro y merito a la organización de nuestro sector artesanal al visibilizar su trabajo y legado por medio del reconocimiento como patrimonio de nuestro país, por ello, firmo y hago constar que de parte de CONAMYPE, CEDART LA PALMA, nos comprometemos a las medidas de protección y salvaguardia acordadas en conjunto con el Ministerio de Cultura y Mesa de Desarrollo Artesanal en representación del sector artesanal local y la Alcaldía Municipalidad de La Palma.

Atentamente,

  
F. \_\_\_\_\_

Manuel Enrique Castro Huevo  
Jefe Territorial de Desarrollo Artesanal  
CEDART La Palma  
CONAMYPE/ FANTEL





**Asunto:** Fwd: SOLICITUDES PARA LA DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE

**De:** Ana María Mata Parducci <amata@cultura.gob.sv>

**Fecha:** 20/4/2021 4:12 p. m.

**Para:** Johanna Magdalena Marroquín Joachin <jmarroquin@cultura.gob.sv>

Ana María Mata Parducci  
Directora  
Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial

---

**De:** "Ana María Mata Parducci" <amata@cultura.gob.sv>

**Para:** "María Arauz" <marauz@cultura.gob.sv>

**CC:** "Lilly Lemus de Baños" <llemus@cultura.gob.sv>, "Ana María Mata Parducci" <amata@cultura.gob.sv>

**Enviados:** Jueves, 3 de Diciembre 2020 10:22:44

**Asunto:** Re: SOLICITUDES PARA LA DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE

Buenos días Arq. Arauz

En seguimiento a esta iniciativa, le adjunto la opinión técnica de la solicitud de declaratoria de Bien Cultural a las técnicas artesanales para la creación de la artesanía tradicional de La Palma, a iniciativa de la Mesa de Artesanos de La Palma, dirigida a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural con fecha 12 de noviembre mediante correo electrónico y con copia a la Dirección de Patrimonio Cultural Inmaterial.

De acuerdo a sus indicaciones, de iniciar proceso de la declaratoria, planificaremos para el próximo año en el POA 2021.

Atentamente.

---

**De:** "María Arauz" <marauz@cultura.gob.sv>

**Para:** "Ana María Mata Parducci" <amata@cultura.gob.sv>

**CC:** "Lilly Lemus de Baños" <llemus@cultura.gob.sv>

**Enviados:** Martes, 1 de Diciembre 2020 17:52:41

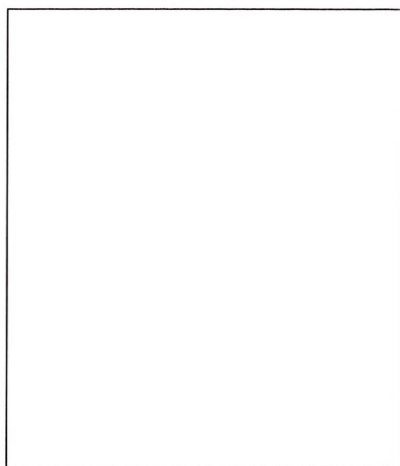
**Asunto:** Re: Fwd: SOLICITUDES PARA LA DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE

Estimada Ana:

De acuerdo con iniciar el proceso de declaratoria, para la artesanía de La Palma.

Saludos,





**María Isaura Aráuz  
Quijano**

Directora General  
Dirección General de Patrimonio  
Cultural y Natural

**Móvil:** (503) 7941-2568 **Teléfono:** (503)  
2501-4424

**Correo:** [marauz@cultura.gob.sv](mailto:marauz@cultura.gob.sv)

**Ministerio de Cultura**

Alam. Juan Pablo II y Calle Guadalupe,  
Plan Maestro, Centro de Gobierno, Edif.  
A-5, Tercer Nivel. San Salvador

El 12/11/2020 a las 17:20, Ana María Mata Parducci escribió:

Estimada Arquitecta Arauz

Con atentos saludos le reenvío estas solicitudes de declaratoria que fueron enviadas en septiembre pero dirigidas a la Arq. Flores, se les solicitó el cambio de nombre y este día enviaron la versión dirigida a su persona pero con la misma fecha de septiembre.

En relación a las solicitudes me parece importante comenzar con la declaratoria de la artesanía de La Palma.

Le enviaré la opinión técnica para exponerle la viabilidad de las declaratorias y contar con su visto bueno para continuar el proceso.

Lo mismo haré con la solicitud de declaratoria de la partería que enviaron también hoy.

Feliz noche

Atentamente

---

**De:** "Astrid Elizabeth Francia Hernández" <[afracia@cultura.gob.sv](mailto:afracia@cultura.gob.sv)>

**Para:** "Ana María Mata Parducci" <[amata@cultura.gob.sv](mailto:amata@cultura.gob.sv)>

**Enviados:** Jueves, 12 de Noviembre 2020 15:50:37

**Asunto:** Fwd: SOLICITUDES PARA LA DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE

Ana, hola.

En relación a esta solicitud del correo enviado por el Lic. Perdomo de CONAMYPE, en fecha 29 de septiembre para declarar como bienes culturales dos manifestaciones de Chalatenango. El día de hoy me envió por whatsapp las solicitudes con las modificaciones realizadas en el nombre de la Arq. Aráuz. Únicamente ese fue el cambio. Sin embargo, la fecha sigue siendo la que nos envió en el mes de septiembre.



No sé si habrá algún problema con ello.

Quedo pendiente de tus observaciones.

Saludos.

---

**De:** "Pedro A. Perdomo Peraza" <[pperdomo@conamype.gob.sv](mailto:pperdomo@conamype.gob.sv)>  
**Para:** "direcciondepatrimonio" <[direcciondepatrimonio@cultura.gob.sv](mailto:direcciondepatrimonio@cultura.gob.sv)>  
**CC:** [afrancia@cultura.gob.sv](mailto:afrancia@cultura.gob.sv), "mcastro" <[mcastro@conamype.gob.sv](mailto:mcastro@conamype.gob.sv)>, "Wendi Penado de Belloso" <[wpenado@conamype.gob.sv](mailto:wpenado@conamype.gob.sv)>, "Pedro A. Perdomo Peraza" <[pperdomo@conamype.gob.sv](mailto:pperdomo@conamype.gob.sv)>  
**Enviados:** Martes, 29 de Septiembre 2020 10:00:17  
**Asunto:** SOLICITUDES PARA LA DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE

Buenos días

Adjunto solicitudes para la DECLARACIÓN DE BIEN CULTURAL INTAGIBLE por parte de la Mesa de Desarrollo Artesanal de La Palma y la Asociación Cooperativa Entrelazando Colores de Concepción Quezaltepeque, ambos del departamento de Chalatenango, dirigidas hacia la Directora General de Patrimonio Cultural y Natural del Ministerio de Cultura, Arq. María Isaura Aráuz.

Como Centro de Desarrollo Artesanal La Palma, respaldamos las necesidades de las presentes solicitudes y manifestamos nuestra disposición para apoyar el proceso investigativo. El día 28 de septiembre se dispuso a entregar de forma física las solicitudes y las respectivas firmar de respaldo, en las oficinas del Ministerio de Cultura en San Salvador, pero en recepción se informó que este tipo de proceso y solicitud solo está recibiendo por los correos instituciones, por motivos de bioseguridad.

Atentamente,

*Lic. Pedro Antonio Perdomo Peraza*  
**Técnico. Articulador Artesanal**  
**CEDART La Palma/ CONAMYPE**

Este mensaje contiene información de carácter CONFIDENCIAL y PRIVADO para uso exclusivo del destinatario. Si usted ha recibido este mensaje por error, por favor contacte al remitente y elimine el mensaje y sus adjuntos. La divulgación, distribución, retransmisión, copia por cualquier medio, u otro uso de esta información está PROHIBIDA y sujeta a las sanciones establecidas legalmente. Ministerio de Cultura, no emite opiniones, ni genera compromisos formales a través de correo electrónico, por lo que posturas y compromisos deben ser confirmados por escrito por algún responsable formalmente definido por parte de la Entidad. Ministerio de Cultura, no asume responsabilidad civil alguna por las opiniones o mensajes emitidos a través de correo electrónico. Ministerio de Cultura, no se responsabiliza por modificaciones hechas a sus correos ele



ctrónicos durante su transferencia, por lo que recomendamos sean revisados antes de abrirlos.

---

This e-mail and any files transmitted with it are private and confidential and are intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this e-mail in error, please immediately notify the sender and delete it and any attached files. The modification, forwarding, dissemination, copying or any other use of this e-mail by any person, other than the intended recipient, by any means that have not been previously accepted, is prohibited. Ministerio de Cultura does not issue formal opinions, neither any kind of formal agreement by e-mail, for which reason the opinions and agreement's must be confirmed in writing and signed by the formal areas of Ministerio de Cultura. We do not assume any civil liability for the opinions o messages issued by e-mail. Ministerio de Cultura, will not be responsible at any time for any changes suffered during the transfer of e-mail, for which rea son they must be reviewed before they are opened.

Este mensaje contiene información de carácter CONFIDENCIAL y PRIVADO para uso exclusivo del destinatario. Si usted ha recibido este mensaje por error, por favor contacte al remitente y elimine el mensaje y sus adjuntos. La divulgación, distribución, retransmisión, copia por cualquier medio, u otro uso de esta información está PROHIBIDA y sujeta a las sanciones establecidas legalmente. Ministerio de Cultura, no emite opiniones, ni genera compromisos formales a través de correo electrónico, por lo que posturas y compromisos deben ser confirmados por escrito por algún responsable formalmente definido por parte de la Entidad. Ministerio de Cultura, no asume responsabilidad civil alguna por las opiniones o mensajes emitidos a través de correo electrónico. Ministerio de Cultura, no se responsabiliza por modificaciones hechas a sus correos electrónicos durante su transferencia, por lo que recomendamos sean revisados antes de abrirlos.

---

This e-mail and any files transmitted with it are private and confidential and are intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this e-mail in error, please immediately notify the sender and delete it and any attached files. The modification, forwarding, dissemination, copying or any other use of this e-mail by any person, other than the intended recipient, by any means that have not been previously accepted, is prohibited. Ministerio de Cultura does not issue formal opinions, neither any kind of formal agreement by e-mail, for which reason the opinions and agreement's must be confirmed in writing and signed by the formal areas of Ministerio de Cultura. We do not assume any civil liability for the opinions o messages issued by e-mail. Ministerio de Cultura, will not be responsible at any time for any changes suffered during the transfer of e-mail, for which rea son they must be reviewed before they are opened.

Este mensaje contiene información de carácter CONFIDENCIAL y PRIVADO para uso



exclusivo del destinatario. Si usted ha recibido este mensaje por error, por favor contacte al remitente y elimine el mensaje y sus adjuntos. La divulgación, distribución, retransmisión, copia por cualquier medio, u otro uso de esta información está PROHIBIDA y sujeta a las sanciones establecidas legalmente. Ministerio de Cultura, no emite opiniones, ni genera compromisos formales a través de correo electrónico, por lo que posturas y compromisos deben ser confirmados por escrito por algún responsable formalmente definido por parte de la Entidad. Ministerio de Cultura, no asume responsabilidad civil alguna por las opiniones o mensajes emitidos a través de correo electrónico. Ministerio de Cultura, no se responsabiliza por modificaciones hechas a sus correos electrónicos durante su transferencia, por lo que recomendamos sean revisados antes de abrirlos.

---

This e-mail and any files transmitted with it are private and confidential and are intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this e-mail in error, please immediately notify the sender and delete it and any attached files. The modification, forwarding, dissemination, copying or any other use of this e-mail by any person, other than the intended recipient, by any means that have not been previously accepted, is prohibited. Ministerio de Cultura does not issue formal opinions, neither any kind of formal agreement by e-mail, for which reason the opinions and agreement's must be confirmed in writing and signed by the formal areas of Ministerio de Cultura. We do not assume any civil liability for the opinions o messages issued by e-mail. Ministerio de Cultura, will not be responsible at any time for any changes suffered during the transfer of e-mail, for which reason they must be reviewed before they are opened.

Este mensaje contiene información de carácter CONFIDENCIAL y PRIVADO para uso exclusivo del destinatario. Si usted ha recibido este mensaje por error, por favor contacte al remitente y elimine el mensaje y sus adjuntos. La divulgación, distribución, retransmisión, copia por cualquier medio, u otro uso de esta información está PROHIBIDA y sujeta a las sanciones establecidas legalmente. Ministerio de Cultura, no emite opiniones, ni genera compromisos formales a través de correo electrónico, por lo que posturas y compromisos deben ser confirmados por escrito por algún responsable formalmente definido por parte de la Entidad. Ministerio de Cultura, no asume responsabilidad civil alguna por las opiniones o mensajes emitidos a través de correo electrónico. Ministerio de Cultura, no se responsabiliza por modificaciones hechas a sus correos electrónicos durante su transferencia, por lo que recomendamos sean revisados antes de abrirlos.

---

This e-mail and any files transmitted with it are private and confidential and are intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this e-mail in error, please immediately notify the sender and delete it and any attached files. The modification, forwarding, dissemination, copying or any other use of this e-mail by any person, other than the intended recipient, by any means that have not been previously accepted, is prohibited. Ministerio de Cultura does not issue formal opinions, neither any kind of formal agreement by e-mail, for which reason the opinions and agreement's must be confirmed in writing and signed by the formal areas of Ministerio de Cultura. We do not assume any civil liability for the opinions o messages issued by e-mail. Ministerio de Cultura, will not be



responsible at any time for any changes suffered during the transfer of e-mail, for which reason they must be reviewed before they are opened.

— Adjuntos: \_\_\_\_\_

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| memo38_OT_La Palma_03dic2020.pdf | 309 KB |
|----------------------------------|--------|



**MEMORÁNDUM**

**A107.7**

**Ref. 033/2023**

**PARA: Arq. Sandra Alarcón Reyna**

Directora de Registro de Bienes Culturales

**DE: Arq. Alicia Pino de Monge**

Unidad de Registro de Bienes Culturales

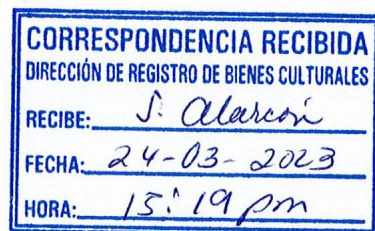


**FECHA: 24 de marzo de 2023**

**ASUNTO: Finalización de inscripción de Bien Cultural declarado**

Por medio de la presente le informo que el proceso de inscripción en el Registro de Bienes Culturales del Bien Cultural declarado al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador, con número de registro BCIO012, se encuentra finalizado y toda la documentación relacionada con dicho inmueble, ha sido resguardada en el Expediente Único correspondiente.

Atentamente. -





MEMORÁNDUM

A107.7

Ref. 035/2023

**PARA:** Arq. Sandra Alarcón Reyna

Directora de Registro de Bienes Culturales

**DE:** Arq. Alicia Pino de Monge

Unidad de Registro de Bienes Culturales

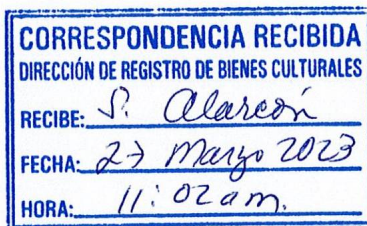


**FECHA:** 27 de marzo de 2023

**ASUNTO:** Finalización de entrega de notificaciones de Bien Cultural declarado

Por medio de la presente le informo que el proceso de entrega de notificaciones sobre el reconocimiento y declaratoria del Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador, con número de registro BC10012, ha sido finalizado y dicha documentación ha sido resguardada en el Expediente Único correspondiente.

Atentamente. -





San Salvador, 1 de febrero de 2023

A107 Ref. 0057/2023



Licenciado

**Ernesto Castro Aldana**

Presidente de la Asamblea Legislativa

Presente. -

Respetable Lic. Aldana:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

**RECIBIDO**

Dirección General de Protocolo  
y Relaciones Internacionales  
Asamblea Legislativa

Fecha: 24/02/2023

Hora: 9:30

Nombre: Ninasta Lagos

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





MINISTERIO  
DE CULTURA

San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0058/2023

11.4 MAR 2023  
122



Licenciado  
**Rodolfo Delgado Montes**  
Fiscal General de la República  
Presente. -

Respetable Lic. Delgado:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,

  
**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0059/2023

14 MAR 2023  
122

Licenciado

**Oscar Enrique Guardado Calderón**

Ministro de Agricultura y Ganadería

Presente. -



Respetable Lic. Guardado:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

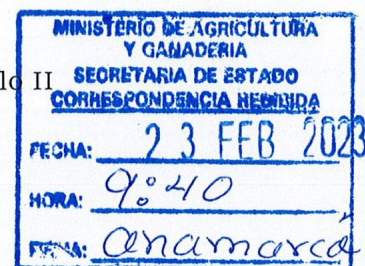
Atentamente,



**Arq. María Isaura Arauz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





San Salvador, 1 de febrero de 2023

A107 Ref. 0060/2023



Licenciado

**Edgar Romeo Rodríguez Herrera**

Ministro de Obras Públicas y de Transporte

Presente. -

Respetable Lic. Rodríguez:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.


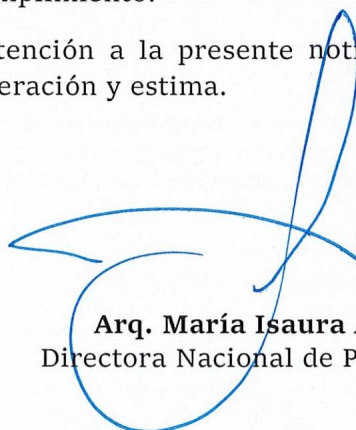
Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0061/2023

14 MAR 2023  
1:22

Licenciada  
**Alexandra Hill Tinoco**  
Ministra de Relaciones Exteriores  
Presente. -



Respetable Licda. Hill Tinoco:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.


Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,

  
**Arq. María Isaura Araúz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
**A107 Ref. 0062/2023**

14 MAR 2023  
P.R.

Coronel

**René Francis Merino Monroy**

Ministro de Defensa Nacional

Presente. –



Respetable Coronel Merino:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



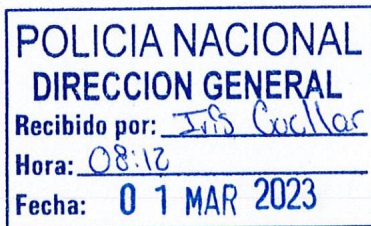
**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





MINISTERIO  
DE CULTURA

San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0063/2023

14 MAR 2023  
1:22

Comisionado

**Mauricio Antonio Arriaza Chicas**

Director General de la Policía Nacional Civil, PNC

Presente. -



Respetable Comisionado Arriaza:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Araúz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0064/2023

14 MAR 2023



Arquitecto

**Fernando Andrés López Larreynaga**

Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales

Presente. -

Respetable Arq. López:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv

|   |             |
|---|-------------|
| MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE<br>Y RECURSOS NATURALES  |             |
| 23 FEB. 2023  |             |
| No. _____   | Hora: _____ |
| Recibido por:  |             |



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0065/2023



Licenciado

**Juan Carlos Bidegain Hananía**

Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial

Presente. -

Respetable Lic. Bidegain:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.



Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

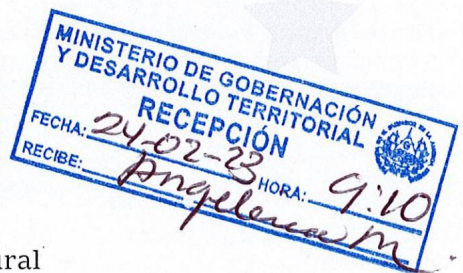
La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0066/2023

17.4 MAR 2023  
1:22



Licenciado

**Héctor Gustavo Villatoro Funes**

Ministro de Justicia y Seguridad Pública

Presente. -

Respetable Lic. Villatoro:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





MINISTERIO  
DE CULTURA

San Salvador, 1 de febrero de 2023

A107 Ref. 0067/2023

14 MAR 2023  
1:22

Licenciado

**Jorge Camilo Trigueros Guevara**

Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros, CNR

Presente. -

Respetable Lic. Trigueros:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,

  
  
**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0068/2023

14 MAR 2023  
1:22



Licenciado

**Paul David Steiner Whigham**

Presidente de la Comisión Nacional de la Micro  
y Pequeña Empresa (CONAMYPE)

Presente. –

Respetable Lic. Steiner:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv

5:51 am

**CONAMYPE**  
**RECIBIDO**  
13 MAR. 2023  
**OFICINA CENTRAL**

Julio  
P103



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0069/2023

17 MAR 2023  
1.22

Señores  
**Miembros del Concejo Municipal**  
Alcaldía Municipal de La Palma  
Presente. –



**Atención: Lic. Sonia Maribel Escobar Cartagena**  
Alcaldesa Municipal de La Palma

Respetables Señores del Concejo Municipal:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,

**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv

*Piedra Antigua*  
**Andrea Flores de España**  
Secretaría Municipal



12:11 hrs.  
07/03/2023



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0070/2023



Señores

**Gobernación Política Departamental de Chalatenango**

Presente. –

Respetables Señores:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.

Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

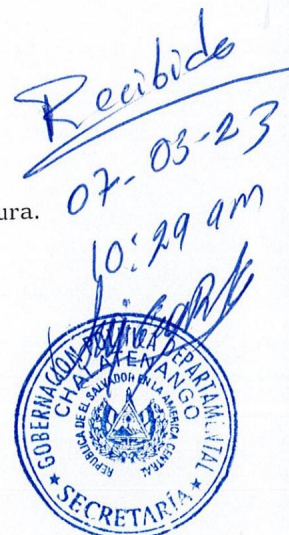
Atentamente,



**Arq. Maria Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0071/2023

122  
4 MAR 2023

Señora

**Alma Antonia Solís de Valdivieso**

Directora de la Casa de la Cultura de La Palma

Presente. -



Respetable Sra. de Valdivieso:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.


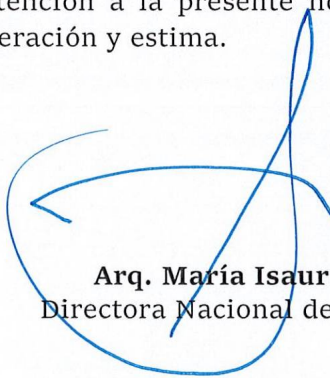
Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Araujo Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural



Recibido  
Attestado  
Alma de Valdivieso  
7-3-2023

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv





1.4 MAR 2023



Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



San Salvador, 1 de febrero de 2023  
A107 Ref. 0073/2023

14 MAR 2023



Licenciado

**Manuel Enrique Castro Huevo**

Jefe Territorial de Desarrollo Artesanal

Centro de Desarrollo Artesanal de La Palma, CEDART

Presente. –

Respetable Lic. Castro Huevo:

En atención a los Artículos 26 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y al Artículo 7 de su Reglamento, por este medio, tengo a bien notificarle y remitirle para tal efecto, copia del Diario Oficial número doscientos quince, Tomo cuatrocientos treinta y siete, de fecha quince de noviembre de dos mil veintidós, en donde aparece publicada la Resolución Interna RD número 001/2022, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintidós, emitida por el Ministerio de Cultura.


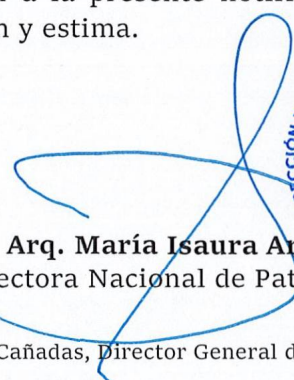
Por medio de la cual se Reconoce y Declara como **Bien Cultural al Diseño Iconográfico de las artesanías del municipio de La Palma departamento de Chalatenango, El Salvador.**

La declaratoria fue realizada con base en el Artículo 3 inciso tercero, numerales 1 y 2, y Artículo 5 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, así como lo establecido en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 de la Unesco, ratificada por el Estado de El Salvador mediante Decreto Legislativo N° 16, de fecha 7 de junio de 2012, publicado en el Diario Oficial N° 127, Tomo N° 396, de fecha 10 de julio de 2012.

La citada resolución conlleva medidas de protección y conservación, las cuales fueron emitidas de acuerdo a lo regulado en los Artículos 30 y 31 de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, por lo que se solicita su valioso apoyo para su efectivo cumplimiento.

Agradeciendo su atención a la presente notificación, aprovecho para reiterarle mis muestras de consideración y estima.

Atentamente,



**Arq. María Isaura Aráuz Quijano**  
Directora Nacional de Patrimonio Cultural

C.C. Lic. Luis Gerardo González Cañadas, Director General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Cultura.

Dirección Nacional de Patrimonio Cultural  
Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno, Alameda Juan Pablo II  
y Calle Guadalupe, San Salvador  
tramitespatrimoniocultural@cultura.gob.sv  
Teléfonos (503) 2501-4424; Conmutador PBX 2501-4400  
www.cultura.gob.sv



Recibido por  
Petro Antonio  
Rendano  
07/03/2023